

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 10, No 7

VALLEYFIELD, QUE., JEUDI, LE 28 JUIN, 1945

Imprimé à Huntingdon, Qué.

Campagne pour Radio - Ouest - Française

Premiers résultats de la grande 'souscription' nationale

C'est surtout dans les jours qui suivront que le courrier nous ap-



EXCELLENCE

M. GILLES LANGEVIN, fils de M. et Mme Henri Langevin, Valleyfield, qui s'est classé au nombre des 12 premiers en philosophie-sciences. (Lire à la page 14).

AU SACERDOCE



Le Révérend Père RENE LE-GUERRIER de l'Ordre des Pères Mineurs Capucins, dont l'ordination sacerdotale avait lieu le 17 juin dernier en la chapelle de la Réparation de Pointe-aux-Trembles par Son Excellence Monseigneur Charbonneau.

Le Révérend Père a dit sa première messe dans sa paroisse natale à Clarence Creek, Ont., dimanche le 24 juin. On remarquait dans l'assistance, son frère, le révérend Père Jules Leguerrier, Oblat, de la Baie James; son père et sa mère, de Clarence Creek, Ont., M. et Mme Mastak Leguerrier; M. et Mme Gustave Leguerrier, de Valleyfield, et un grand nombre de parents et amis.

portera les résultats de la plupart des paroisses.

Mais déjà le courrier des deux premiers jours de la semaine nous fait connaître les résultats suivants:

Paroisses qui ont déjà réalisé ou dépassé leur objectif: Hinchinbrooke, \$10.00; Howick, \$125.00; St-Anicet, \$135.00; Ste-Philomène, \$150.00; St-Urbain, \$140.00; St-Télesphore, \$150.00; Vaudreuil, \$170.00.

D'autres paroisses nous préviennent que leur objectif est en très bonne voie de réalisation, et même qu'il peut être considéré comme assuré: Ste-Barbe, Châteauguay, Châteauguay-Bassin, St-Antoine, Ste-Clotilde.

La plupart des résultats nous parviendront d'ici la fin de la semaine.

Dans les trois paroisses Valleyfield, le travail se poursuit très activement. La population ouvrière de Bellefleur et du Sacré-Coeur se montre particulièrement généreuse.

Mais les paroissiens de la Cathé-

(Suite à la page 4)

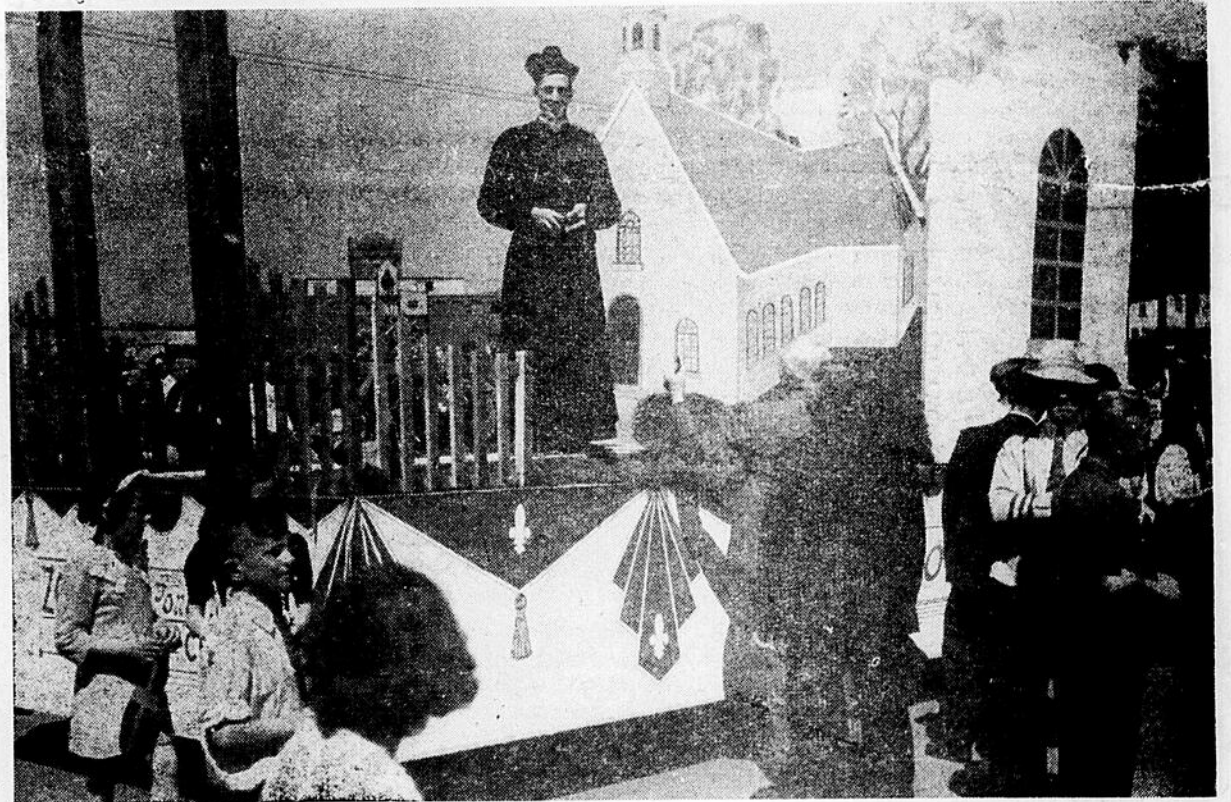
DE RETOUR



Monseigneur JEAN DE LA CROIX DORAIS, protonotaire apostolique, ancien vicaire apostolique du diocèse de Valleyfield, que la cité de Salaberry de Valleyfield avait le bonheur d'avoir dans ses murs lundi dernier.

Mgr Dorais n'avait pas revu Valleyfield depuis 14 ans, c'est-à-dire depuis 1931, année de son départ pour Rome. De Rome il était allé en France où il se retira à la Fraternité Sacerdotale. C'est là qu'il se trouvait lorsque vint l'occupation allemande. Comme il était citoyen britannique, il fut envoyé dans un camp d'internement où il exerça un ministère très actif auprès des autres internés. Il leur fut d'un grand secours tant au point de vue moral qu'au point de vue physique. Les Allemands eux-mêmes avaient une très grande considération pour lui. Mgr Dorais est de retour au Canada depuis environ une semaine.

LA PARADE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE A VALLEYFIELD DIMANCHE



Des milliers de personnes ont applaudi les nombreuses personnes qui ont pris part à la parade de la St-Jean-Baptiste qui eut lieu dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield dimanche dernier. Plusieurs chars allégoriques gracieusement fournis par des associations locales, des marchands, etc., ont donné plus d'éclat à notre fête nationale du 24 juin. La photo du haut nous fait voir le char allégorique des Chevaliers de Colomb, conseil 1180, et les membres des Ménestrels. Dans le groupe on remarque: MM. PAUL-EMILE DAI-

GNULT, LEO GARAND, Mlles THERESE CADIEUX, FRANCOISE CLERMONT, LEDUC, BESSETTE, PAULA DAIGNAULT, LAPIERRE, MAJOR, YVONNE BRASSARD, MM. NADON, PLOUFFE, GIGUERE et autres. Dans la photo du bas le char allégorique des Zouaves Pontificaux de Valleyfield. Ce char représentait la "paroisse". M. ROMEO LOISELLE, remplissait à perfection le rôle du prêtre. (Photos Raymond Lavoie).

Les rapatriés assistent à l'assemblée de la Légion Can.

Les prisonniers de guerre, MM. Clairmont, Martin et Cardinal sont applaudis par les membres de la Légion Canadienne, section Valleyfield

Au cours de l'assemblée régulière de la Légion Canadienne, section Valleyfield, on décida d'envoyer des cigarettes aux soldats de Valleyfield qui sont encore outre-mer ainsi qu'aux prisonniers de guerre de notre localité qui sont stationnés en Angleterre attendant patiemment un bateau qui les retournera au Canada.

Les soldats dont les noms suivent

ont été rapatriés ces jours derniers et ils assistaient à cette assemblée de la Légion Canadienne: Major J. R. Laframboise, Caporal Noël Clairmont, Caporal Antonio Martin, Caporal Eva Cooper, le soldat René Cardinal, le soldat Stanley Cooper, le soldat Gérard Boy, le caporal Gerald Weller et le soldat B. S. Perry.

(Suite à la page 4)

AVIS

Nos lecteurs sont priés de prendre note que plusieurs nouvelles locales ne paraissent pas dans cette édition, faute d'espace. Au nombre de ces nouvelles omises on note la bénédiction de l'Ecole Marie-Rose à Beauharnois, la célébration de la fête de la St-Jean-Baptiste à Beauharnois, etc.

Toutes ces nouvelles paraîtront dans la prochaine édition de ce journal.



Tous les contribuables qui s'acquitteront de leurs

taxes d'eau d'ici le 15 JUILLET

pourront profiter d'un escompte de

5 %

RAPHAEL BELANGER,

Contrôleur-gérant

(28-5-C)

Irène Scott se classe encore première dans le grand Free- For-All à Valleyfield dimanche

Un programme de tout premier ordre — Le mille parcouru à vive allure — Peter H., se classe deux fois deuxième — Une foule record

C'est devant une foule record, dimanche, que s'est déroulé le deuxième meeting de courses, organisé par MM. Cholette, Vinet et Crépín. Le meeting commença un peu plus tard que d'habitude afin de permettre à la Société St-Jean-Baptiste de compléter ses démonstrations à l'occasion de notre Fête Nationale.

Les estrades étaient remplies à pleine capacité d'amateurs venus de tous les coins du comté et des comtés environnants. La première course au programme fut celle de la classe des 2.28.

Quatre chevaux participèrent à cette course. Pointer Grattan, appartenant à M. David Larocque, des Cèdres, réussit par deux fois à se classer premier tandis qu'il décrochait la deuxième place dans le troisième engagement.

Tom C. Grattan, de Pembroke, se classa facilement deuxième à deux reprises et remporta les honneurs de la dernière course. Hollywood Frances, appartenant à M. Brault, de Howick se classa trois fois troisième, suivit de près par Pine Ridge Chuck de M. J. Connors, de

Cornwall, qui se classa trois fois quatrième. Le temps de ces trois courses pour la classe 2.28 fut de 2.16, 2.16½, 2.17½.

La classe 2.24 fut un peu plus rapide quoique certains coursiers auraient pu faire mieux. Lucille Peters sembla fort supérieure aux autres partants en se classant facilement première aux trois épreuves.

Peter H. de M. Arthur Vinet de Valleyfield causa quelques surprises en se classant deux fois deuxième et une fois troisième. On se souvient qu'au début de la saison ce cheval ne semblait pas être en parfaite condition. Peter H. prouva, dimanche dernier, qu'il avait l'toffe nécessaire pour rivaliser avec les meilleurs chevaux de la province.

Wild Cat de J. Connors de Cornwall, se classa 3-3-5, Dolly Direct de Médard Leduc, 4-5-2; Flight Surgeon, de Emard Quesnel, 6-6-x; Colonel Lee, de Adrien Cholette, 5-7-6 et enfin Jack Sunday de M. Balloch, de Pembroke, 7-4-4.

Le grand Free For All qui mettait aux prises les meilleurs chevaux de la province fut encore une

fois remporté par la fameuse jument de M. Adrien Cholette, Miss Irene Scott. Irene Scott se classa facilement trois fois première, parcourant le mille en 2.16, 2.15, 2.14. Pine Ridge Babe, de M. Balloch de Pembroke se classa 2-3-2, suivit de William de M. Barckley de South Mountain, 3-2-3, Royal Henley de F. Turcotte de Mattawa, Ont, 4-4-x et Pine Ridge Mickey de J. Connors, Cornwall, se classa 5-5-4.

Les courses furent menées rondement et les amateurs n'eurent pas à attendre de longs moments entre chaque départ. MM. les organisateurs Vinet, Cholette et Crépín remercient sincèrement tous les amateurs de course de leur beau support et du bel esprit sportif qu'ils font preuve à chaque meeting.

ON DEMANDE

Femmes ou filles d'expérience demandées pour métier de tisserands. S'adresser à

HUNTINGDON WOOLLEN
MILLS LTD.
HUNTINGDON

Aucun permis du Service Sélectif requis.

BONNE FETE

Meilleurs vœux de bonne fête et bonne santé à M. Léo-Paul Parent, de Ste-Philomène, qui célébrait son anniversaire de naissance ces jours-ci. De la part de son épouse et ses parents, M. et Mme Zotique Parent.

COMMERCES A VENDRE

S'adresser à—

SAUVE & FRERES

COURTIERS en IMMEUBLES

Téléphone 706

57, RUE NICHOLSON

VALLEYFIELD

HOMMES DEMANDES

Tisserands expérimentés demandés pour travail dans une industrie du district de Huntingdon.

S'adresser au

BUREAU SELECTIF NATIONAL
Valleyfield où Huntingdon



**L'inflation peut devenir une menace
même pour le cultivateur!**

TOUT DANGER D'INFLATION N'EST PAS PASSÉ

C'est en juillet 1920, soit près de deux ans après la fin de la guerre 1914-1918, que l'inflation a atteint son point maximum.

L'un des moyens de combattre l'inflation, c'est l'achat

D'OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

Économisons aujourd'hui pour assurer la sécurité de l'avenir

Un régal pétillant!

PEPSI-COLA
MARQUE ENREGISTRÉE

IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX

La
Gazette de Valleyfield
et
Le Courrier
Pour les deux journaux
Six mois: \$1.25 1 an: \$2.00

LA GAZETTE

de

VALLEYFIELD

LISEZ
LE COURRIER
Journal hebdomadaire entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Beauhar-
nois et sa région.
Paraissant le lundi de
chaque semaine

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

Me Auguste Boyer est nommé juge en chef-adjoint de la cour de Magistrat à Montréal

L'ex-député du comté de Châteauguay a démissionné comme président de la commission des eaux courantes — Le comité pour la répartition des taxes municipales et scolaires

L'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, a annoncé en fin de semaine dernière, plusieurs nominations importantes que son cabinet avait décidées lors d'une longue séance. Voici la liste de ces nominations qui ont été ratifiées par le lieutenant-gouverneur:

Comité d'enquête en vertu de la loi pour assurer une meilleure répartition des taxes municipales et scolaires dans la province: président, le notaire de la Bruère Fortier, de Québec, président de l'Union des ligues de propriétaires de la province; membres, MM. Jack Latter, directeur du personnel à l'Anglo Pulp, de Québec, et Henri Ferron, comptable agréé, ancien président de la Chambre de commerce junior de Trois-Rivières; secrétaire, M. Charles Bourassa, de Montréal, secrétaire-trésorier de l'Union des municipalités de la province.

L'électrification rurale
Office de l'électrification rurale: président, le juge Thomas Tremblay, de la Cour des sessions de la paix; membres, MM. Albert Rioux, B.S.A., ancien président de l'U.C.C. et ex-

Réparation, Location et Achat

Clavigraphes
Machines à additionner
Calculateurs
Ouvrage Garanti

Gabriel Langevin,
57, rue St-Théodore,
Tél. 545
Valleyfield, P.Q.
(30 août)

- CONSULTATIONS
- COMPTABILITE
- IMPOT SUR LE REVENU
- TENUE DE LIVRES

ROBERT SAUVÉ B.A.

TEL. 706
57, rue Nicholson
VALLEYFIELD, P.Q.



Me AUGUSTE BOYER

sous-ministre de l'agriculture et Albert Bouchard, maire de Sainte-Claire de Dorchester.

Juge en chef-adjoint de la Cour de magistrat de la province à Montréal: Me Auguste Boyer, C.R., ex-député de Châteauguay à Québec, qui a démissionné comme président de la Commission des eaux courantes.

Expert pour la codification des lois municipales: Me Yves Prévost, de Québec.

REMERCIEMENTS

Mme Albert Alfred Lefort, remercie sincèrement les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathies à l'occasion de la mort de son époux, M. Albert Alfred Lefort, soit par des messes, des bouquets spirituels, des télégrammes, des visites ou assistance au funérailles.

Retraites Fermées

Au monastère des Dominicaines à Salaberry de Valleyfield.

Vendredi: 6 au 9 juillet: Pour dames et demoiselles. Prêchée par le R. Père Eusèbe Ménard, o.m.f.

Lundi: 9 au 12 juillet: Pour les demoiselles. Prêchée par le R. Père Pageau, p.m.e.

"Tout serait bientôt sauvé, si les chrétiens de notre époque voulaient donner chaque année trois jours seulement à la méditation exclusive de la vraie vie chrétienne". Cardinal Guibert.



C'EST GRAVE SI C'EST VRAI

La mode est aux enquêtes et aux statistiques. Dans le même numéro d'un journal, nous apprenons que les femmes américaines usent assez de rouge à lèvres pour peindre annuellement 40,000 granges. Pauvres granges! Ailleurs un météorologiste annonce que nous n'aurons que 26 jours de chaleur cet été. Pauvres nous! Mais voilà qui est plus sérieux: un enquêteur américain prétend que si, aujourd'hui pour demain, survénait une crise analogue à celle de 1930, 60% des citoyens de son pays n'auraient rien devant eux, selon l'expression populaire. Ils ont tout dépensé sans se soucier de l'avenir.

Voilà qui est inquiétant, si c'est vrai.

De l'emploi a été procuré à tous, des sommes fabuleuses ont été payées en salaires, certaines productions ont atteint des niveaux incroyables et seulement 40% de la population en aurait définitivement profité! C'est déconcertant. Et pourtant les leçons de la crise 1930-38 ne sont pas lointaines. On se rappelle à quel degré de misère physique et morale sont descendus certains chômeurs.

Espérons qu'il n'en n'est pas ainsi au Canada et surtout qu'il n'y a rien de tel au sein de notre classe agricole. Nos gens sont sûrement

Distribution des prix aux employés de la Montreal Cottons

Vendredi soir, le 15 juin 1945, avait lieu à la Montreal Cottons Ltd., la distribution annuelle des prix. Ces prix sont accordés aux employés-étudiants qui suivent avec succès les cours donnés gratuitement par la compagnie.

Monsieur W. G. E. Aird, vice-président et directeur-gérant de la compagnie, présidait la soirée. Avant de passer à la distribution des prix, il félicita les étudiants de leurs efforts. Il les encouragea à profiter ainsi de toutes les occasions qu'ils ont de s'instruire. C'est d'ailleurs dans cet esprit, dit-il, que la compagnie entend continuer ces séries de cours dans l'avenir.

Professeurs et élèves travaillèrent d'accord avec ceux de l'Ecole des Arts et Métiers de Valleyfield. Aussi, c'est avec plaisir qu'ils apprirent que le gouvernement de la Province de Québec avait décidé d'ouvrir une école de textile à St-Hyacinthe, Québec. Ceux qui veulent se spécialiser dans une des branches de cette industrie pourront donc y réaliser leurs ambitions.

En plus d'un grand nombre d'employés et d'étudiants, on remarquait dans l'assistance les surintendants et contre-maîtres des différents départements. Ceux-ci ad-

(Suite à la page 11)

Octroi de \$5,000 à Huntingdon

Un octroi de cinq milles dollars a été obtenu du ministre de l'agriculture, grâce aux efforts de Monsieur Henri Turcot qui détient le patronage du gouvernement de l'Union Nationale dans le comté de Huntingdon.

Cet octroi sera payé quand les officiers de l'exhibition auront rempli certaines formules du gouvernement pour de tels octrois.

Monsieur Turcot a étudié le sujet avec l'Honorable Ministre sur une demande écrite de Monsieur Donald Black, M.P., pour Châteauguay-Huntingdon.

plus prévoyants. Il est beau d'écouter les programmes politiques promettant à tous, mer, monde et paradis, mais il faut aussi et surtout se fier à soi-même. Il est possible qu'à force de faire miroiter toutes sortes de mesures sociales, certains citoyens vivent au jour le jour et s'endorment dans la quiétude, mais il y a plus de sain réalisme dans les masses rurales.

On se demande en certains milieux s'il faut appeler prospérité l'état d'abondance relative qui règne en ce moment. Ce ne peut être de la prospérité, puisque c'est édifié sur la destruction et la souffrance universelles. D'un autre côté, quand la production agricole, pour ne citer que celle-là, passe de 772 million en 1939 à 1 milliard 817 millions de dollars en 1944, ce n'est sûrement pas un indice de pauvreté. Même chose pour les dépôts de banque qui se sont accrus à des chiffres jamais atteints à date. Il y a donc de l'argent et la preuve en est, chez nous comme aux Etats-Unis, dans le succès des emprunts nationaux. Au cours du dernier, les cultivateurs

(Suite à la page 11)

AVIS

Nous désirons informer notre clientèle que nous continuons, comme d'habitude, la vente de la gazoline au détail et que les livraisons par camions se font aussi, régulièrement, malgré le feu qui nous a ravagé ces jours derniers.

Nous désirons en même temps remercier tout ceux qui ont bien voulu, à l'occasion de cette épreuve, nous témoigner leur sympathie.

Nous désirons également féliciter les pompiers de notre ville et leur chef, du magnifique travail qu'ils ont accompli lors de ce feu dévastateur.

J. L. Charbonneau

192, Jacques-Cartier,

Valleyfield, Qué.

La Gazette de Valleyfield

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 7M

Vol. 10 Jeudi, le 28 juin, 1945 No 7

Premiers résultats de...

(Suite de la page 1)

drale se proposent de montrer qu'ils ne le cèdent en rien à leurs voisins sous le rapport de l'esprit paroissial et de la charité. Nous ne connaissons encore que les souscriptions des grands Magasins. Plus que leur montant, la grâce avec laquelle elles ont été offertes témoigne d'une très grande charité. Deux petits faits suffiront: "Combien convient-il de souscrire?" demande un marchand important. — "Je m'interdirais bien de vous taxer, répond le solliciteur, mais, puisque vous me demandez mon avis, pour vous je suggère \$50.00". — "Ah, bon sens, vous y allez!" — "Je vous donne mon avis, parce que vous me le demandez. Mon avis est qu'il convient, dans votre situation, de souscrire \$50.00 — Eh bien, je prends votre avis. Veuillez m'excuser, je reviens tout de suite. Et, un instant après, le marchand remettait, sous enveloppe, un chèque de \$50.00.

Un autre reçoit ses visiteurs en les félicitant de travailler à une oeuvre aussi importante. "Construire des Postes émetteurs dans l'Ouest qui seront la propriété des Canadiens-Français, et qui leur per-

mettront d'avoir à la Radio des émissions en français, des programmes propres au point de vue moral, du bon goût en matière d'art, et aussi des émissions religieuses, on ne saura jamais trop dire la nécessité et la beauté d'une telle entreprise. Voici une petite offre pour commencer (\$25.00), et, si au cours de votre campagne, vous avez besoin d'une autre offre pour mieux atteindre votre objectif, vous reviendrez." Nous craignons fort que cet aimable Monsieur n'ait donné à ses visiteurs un goût prononcé de "revenez-y", et qu'il n'ait de nouveau leur visite avant longtemps.

Nous publierons, la semaine prochaine, la liste complète, de toutes les souscriptions reçues.

Si telle personne, famille ou association n'a pas encore souscrit, qu'elle se hâte de le faire: Si tel autre considère que sa souscription devrait être plus forte, qu'il se reprenne, et qu'il donne doublement!

Objectif du diocèse: \$8,000.00. A chacun d'être très généreux.

Adressez vos souscriptions: Comité diocésain, Radio-Ouest Française, M. l'abbé Pierre-E. Théoret, évêché, Valleyfield, Qué.

M. Georges-H. Grenier comparaitra demain matin pour vol d'un autobus

Citoyen de Verdun accusé d'avoir volé un autobus à Beauharnois vendredi dernier — Il aurait aussi causé des dommages à la propriété

Vendredi matin dernier, vers 5.30 heures, un chauffeur de la compagnie de Transport Provincial, M. Marcel Tétreault, de Valleyfield, se rendait à Beauharnois, en automobile, pour conduire son autobus à Montréal. Près de la Beauharnois Power il vit un autobus dans un fossé et, au volant, un jeune homme qui tentait l'impossible pour remettre le véhicule sur la route.

M. Tétreault s'approcha de ce "nouveau" chauffeur et le pria de se rendre à Beauharnois dans son automobile et demander l'aide d'une remorque. Ce chauffeur d'occasion, M. Georges-H. Grenier, domicilié à 524, 2e avenue, Verdun, fut conduit au poste de police où le Chef Robert le fit passer à la "salle de repos". Il fut libéré quelques heures plus tard après avoir fourni un cautionnement de \$500.00. Il comparaitra devant le Magistrat Régulier vendredi matin au Palais de Justice, à Valleyfield.

Il appert que Grenier prit possession de cet autobus moderne de la Cie de Transport Provincial dans la Cour de l'Hôtel Russell où le véhicule était stationné pour la nuit. Il recula dans un garage et ensuite prit la route Beauharnois-Valleyfield. Grenier apparemment perdit contrôle du véhicule en faisant un détour près de la Beauharnois Power. L'autobus est endommagé assez considérablement.

On nous apprend que Grenier devra répondre à deux accusations: vol d'autobus et dommages à la propriété. Me G. A. Meloche représente la couronne et MM. Cossette et Cossette sont les avocats de l'accusé.

M. Raymond prend sa retraite

Il est le frère de Me M. Raymond, député de Beauharnois-Laprairie

On apprend que le vice-maréchal de l'air Adélarde Raymond, 49 ans, de Montréal et Valleyfield, a pris sa retraite de l'aviation canadienne, à sa demande. Il était commandant de l'école d'aviation de Trenton.

Le commodore de l'air E.-E. Middleton, 46 ans, d'Ottawa, ancien directeur du personnel de l'aviation canadienne outre-mer, lui succédera avec le grade de vice-maréchal de l'air.

Le vice-maréchal Raymond est le frère du sénateur Donat Raymond et de M. Maxime Raymond, chef du Bloc Populaire. Il faisait partie du corps d'aviation royal au cours de la guerre de 1914, avec le grade de lieutenant. Après la guerre, il établit et dirigea le terrain d'aviation de Cartierville jusqu'en 1926. Dès l'été de 1939, il reprit de nouveau l'uniforme avec le grade de chef d'escadrille.

LES PETITES ANNONCES — Payables d'avance

A VENDRE

35 acres de bois non coupé. Carré de gravois. S'adresser à M. Roy Murphy, Ormstown, Chemin de la Rivière aux Outardes, Tél. 601-s-21. 28-5-12-19p

A VENDRE

Un poêle à l'huile trois ronds. Un poêle à gaz deux ronds. En très bonnes conditions. S'adresser à 7, rue Ste-Hélène, Tél. 1397w. 28p

A VENDRE

Plymouth 1938, 4 portes, chauffage, peinture neuve, bons pneus presque neufs. S'adresser à 72 Chemin Larocque. 28c

A VENDRE

Commerce, magasin de meubles, atelier de réparation de meubles ayant appartenu à Emile Fortier, décédé. S'adresser à J.-M. Leduc, notaire, 36, Ste-Cécile. 28-5c

A VENDRE

1 glacière, 1 radio, marque Marconi, 1 bidon de 4 gallons. Tout ces articles sont en parfaite condition. S'adresser à 10, rue Mignonne, Valleyfield, Qué. 28p

Des soldats arrivés au Canada

Après avoir servi pendant quelques années outre-mer

La semaine dernière, un contingent d'environ 250 officiers et soldats de l'Armée canadienne est arrivé à la gare Bonaventure, dans un train spécial du Canadien National. Plusieurs centaines de parents et d'amis s'étaient rendus à la gare pour accueillir ceux qu'ils attendaient avec tant d'impatience. Parmi le nombre on pouvait remarquer quelques soldats de la région dont voici les noms:

Le soldat L. Provençal dont l'épouse Mme Georgette Provençal demeure dans le village de Vaudreuil.

Le sergent G.-R. Stewart époux de Mme Alexandra Gray Stewart d'Ormstown.

Le sergent quartier-maître R.-C. McGlahan dont l'épouse Mme Iris McGlahan demeure à Huntingdon.

Le sergent F. Thibault des Fusiliers Mont-Royal, fils de M. et Mme E. Thibault, 27, Laurier, Nitro, Qué.

Les rapatriés ...

(Suite de la page 1)

Me Gontran Saintonge, C.R., président de la Légion Canadienne à Valleyfield souhaite la bienvenue à ces vaillants combattants et les remercia du beau travail fait là-bas ce qui était tout à l'honneur de la ville de Salaberry de Valleyfield et du Canada.

On souligna particulièrement la présence de trois soldats de Valleyfield faits prisonniers de guerre au cours du raid de Dieppe. Ce sont: MM. Clairmont, Cardinal et Martin. On déplora la mort du soldat Rosario Dumont, mort en territoire ennemi l'an dernier. Ces vétérans adressèrent la parole à l'assistance et remercièrent la Légion de Valleyfield de ses généreux dons au cours de leur stage outre-mer.

Les déclarations du Major Laframboise sur la manière dont les soldats sont payés sur les champs de bataille ont été vivement appréciées.

A VENDRE

Une grande tente de touriste. En très bonnes conditions. S'adresser à 169, rue du Marché, Valleyfield. 28p

AVIS

Toute personne ayant des comptes avec ou envers la succession d'Emile Fortier, en son vivant marchand de Salaberry de Valleyfield, est priée de les payer ou de les produire au bureau du soussigné.

J.-M. LEDUC, notaire, 36, Ste-Cécile. 28-5c

A VENDRE

Bonne propriété, deux logements. S'adresser à 89, rue Ellice, Valleyfield 7-14-21-28c

A VENDRE

Maison à 2 logements, imitation de briques, située sur la rue St-Louis. Conditions faciles. S'adresser le soir seulement, à M. Elzéar Vincent, Ormstown, Tél. 80-c-12. 7-14-21-28p

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée pour petite famille. Devra connaître la cuisine. Références exigées. Paiement bon salaire. S'adresser à 42, rue St-Laurent, Tél. 11. 21c

Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu Pour mettre vos livres à date Voyez Robert Sauvé, B.A. Etudes Commerciales Supérieures 57, Nicholson Tél. 706

ON DEMANDE

Chevaux vivants pour viande de renard. Hooker Fox Farms, Ormstown, tél. 624 r 2 ou 611 r 2. t.f.

A VENDRE

Une cabane à chaloupe meublée. S'adresser à Adélarde Hogue, 281, rue Danis, Valleyfield. 31-7-14-21-28p

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée pour ouvrage général de maison. Très bon salaire à la personne intéressée. Ecrire seulement à Casier Postal "N", La Gazette de Valleyfield, Valleyfield. 7-14-21-28c

Cpl. Daigneault...

(Suite de la page 16)

bérés au cours d'une avance de l'armée américaine qui avait cerné la ville. C'était le 2 avril au matin 1945 et cette date demeurera toujours dans ma mémoire.

Après avoir été libéré le caporal Daigneault fut transporté en Angleterre où il demeura jusqu'au jour de son rapatriement. Il se dit très chanceux d'être parmi les siens.

2 morts à Brysonville samedi soir

Deux jeunes hommes perdent la vie dans un accident

Rowland Glen et son cousin, Merrick Bryson, ont perdu la vie au cours d'un accident d'automobile qui eut lieu samedi soir dernier sur la route Montréal-Malone, près d'Ormstown. Les victimes étaient résidents de Brysonville.

Il appert que l'accident survint près de la voie ferrée et que le conducteur perdit contrôle du véhicule. L'auto frappa un arbre. On transporta les deux jeunes hommes, âgés de 20 ans, à l'hô-

A VENDRE

Ornements de parterre (en couleurs), écureuil, chat, chien, \$1. chacun port payé; enfant matelot, pingouin, éléphant, pourceau comique, raton, canard avec petits canards, jeune fille avec arrosoir, \$1.50 chacun, port payé. S'adresser à Kelsey's Repair Depot, Glenelm, R.R. 1. Qué. 28-5p

AVIS

Le 11 septembre 1945, à 10 heures de l'avant-midi, Dame Yvonne Deslauriers, des ville et district de Beauharnois, veuve de feu J. Omer Mercier, de son vivant, bourgeois des mêmes lieux, présentera à l'un des Honorables Juges de la Cour Supérieure, siégeant dans et pour le district de Beauharnois, au Palais de Justice à Salaberry de Valleyfield, une requête, demandant l'émission de lettres de vérification, constatant à qui a été déferée la succession de feu J. Omer Mercier, de son vivant bourgeois des ville et district de Beauharnois, décédé, "Intestat", en la ville de Beauharnois, le ou vers le 4 août 1940, et la part de chaque héritier en cette succession.

SALABERRY DE VALLEYFIELD, le 7 juin 1945.

JEAN D'AMOUR,

Avocat de la requérante.

14-21-28-5c

SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée pour ouvrage générale. Bon salaire. S'adresser par téléphone à 811-s-12, Melocheville. 21-28p

A VENDRE

Un trousseau de baptême fait à la main ainsi qu'une robe de laine, 2 pièces, faite à la main. S'adresser à 91a, rue Salaberry, Ville. 18-21-28p

Travaux de voirie dans Beauharnois

Pour améliorer les routes du comté de Beauharnois

M. Delpha Sauvé, ex-M.P.P., du comté de Beauharnois, nous apprenait, hier après-midi, que le gouvernement provincial ferait certaines améliorations aux routes du comté de Beauharnois dans un avenir très rapproché.

L'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie dans le gouvernement Duplessis, déclarait à Monsieur Sauvé, mardi dernier, qu'il est actuellement à préparer une liste de travaux de voirie pour le comté de Beauharnois.

Nul doute que cette nouvelle réjouira considérablement les citoyens et tout particulièrement les automobilistes qui font tout en leur possible pour prendre un soin spécial de leurs véhicules à cette période.

M. Sauvé nous apprend également que la liste de ces travaux de voirie sera connue dès la semaine prochaine. Pour l'information de nos lecteurs nous la publierons dans ce journal.

pital d'Ormstown où ils rendirent le dernier soupir quelques heures plus tard.

Dr J.-R. McEwen, de Huntingdon, rendit un verdict de mort accidentelle.

ASSURANCE-VIE

Alliance Nationale

Emilien Drouin

représentant

Bureau: 44, rue Ste-Cécile
Tél. 853

Le domaine de la femme

POUR VOS TOILETTES DE
TOUTES SAISONS RENDEZ-
VOUS CHEZ

J.-L. Turcotte

NOUVEAUTES POUR DAMES
FLEURS DE TOUTE OCCASION

203, Victoria Tél. 488
Valleyfield, P.Q.

Jeudi, le 28 juin, 1945

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 5

MARIAGE CELEBRE A BELLERIVE SAMEDI



Le mariage de Mlle GEORGETTE VERNIER, fille de M. Donat Vernier, à M. AIME VACHON, fils de M. Joseph Vachon, de Valleyfield, a été célébré samedi matin dernier en l'église Notre-Dame de Bellerive. (Photo Raymond Lavoie).

MARIES A BELLERIVE SAMEDI MATIN



Le mariage de Mlle LUCIE HOGUE, fille de M. et Mme Théode Hogue, de Bellerive, à M. RENE LATOUR, fils de M. Louis Latour, décédé, de Valleyfield, a été célébré en l'église Notre-Dame de Bellerive samedi matin dernier. (Photo Raymond Lavoie).

LE MARIAGE VILLENEUVE- BEAULAC



Le mariage de Mlle IRENE BEAULAC à M. SYLVIO VILLENEUVE, tous deux de Valleyfield, a été célébré samedi matin dernier, en la Cathédrale de Valleyfield, à 7.30 heures, au milieu d'un grand nombre de parents et amis. (Photo Raymond Lavoie).

Les Nouvelles Sociales

Mme Frank Adams et sa fillette Betty, sont de retour à Valleyfield, après avoir passé six mois à Windsor, Ont. Elles étaient les invitées de M. et Mme Charles Barker.

M. Frank Adams de la R.C.A.F. a passé la fin de semaine avec son épouse et sa fillette dans la famille William Larocque.

M. et Mme Lionel Levac, ainsi que Garde Boucher de Valleyfield, de passage à Montréal, la semaine dernière.

Mlle Pauline Desforges de Strathmore, a passé quelques jours à Valleyfield, la semaine dernière.

M. Osias Leduc de Montréal en visite pour une semaine chez ses parents, M. et Mme Anatole Leduc, de Bellerive.

M. et Mme Olier Himbeault de Bellerive, à Huntingdon dimanche, chez M. et Mme Alfred Robidoux.

M. et Mme Armand Gibault, Mme Georges Leduc, M. Jos. Gibault étaient à Montréal dimanche pour rendre visite aux religieuses, Soeur Céline des Sept Douleurs et Soeur Virginie des Sept Douleurs de la congrégation des Soeurs du Bon Pasteur.

M. et Mme Gérard Gaboury, de Montréal ont fait un court séjour à Valleyfield chez M. et Mme Aurélien Emond.

M. et Mme T. Bourque de Valleyfield recevaient en fin de semaine dernière M. et Mme Joseph Bourque, M. Alfred Bourque de Fontaine Bleau et M. O. Bourque de Montréal.

Fiançailles

M. et Mme C.-E. Plourde de Valleyfield annoncent les fiançailles de leur fille Béatrice à M. Raymond Dubois, fils de M. et Mme Julien Dubois.

Mlle Jeannine Toulouse de Valleyfield, actuellement en vacances pour une semaine au Lac Mégantic chez M. et Mme R. Toulouse.

M. Harold Watchorn de la R.C.A.F. de Picton, Ontario, en fin de semaine à Bellerive chez M. et Mme P. Ogden.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mme Hervé Joubarne qui célébrera le 5 juillet son anniversaire de naissance. De la part de ses parents.

Les Cadets de l'école "Gault Institute" actuellement au camp Frontenac de St-Jean d'Iberville, pour une vacance de 10 jours.

Mme Emilie Godmer de Bellerive

passé quelques jours chez sa mère au lac Saguenay.

M. Marcel Samson et Mlle Reine-Marie Emond ainsi que M. et Mme Paul-Emile Lefebvre et leur fillette Suzanne, font un court séjour à Ste-Adèle.

Mme Edmond Daigneault de Montréal de passage à Valleyfield chez Mme Philippe Levac.

MARIAGES:

Plourde-Hamilton

A Vancouver était célébré le 16 juin 1945, le mariage de M. Hector W. Plourde, fils de M. et Mme C.-E. Plourde avec Mlle Mary Grace Hamilton, fille du capitaine John Hamilton, décédé, et de Mme Hamilton. Après la cérémonie nuptiale les nouveaux époux partirent pour un séjour à Victoria, C.B.

Latour-Hogue

Samedi matin, à 8½ heures, en l'église Notre-Dame de Bellerive, décorée de roses et de quatre-saisons, avait lieu le mariage de Mlle Lucie Hogue, fille de M. et Mme Théode Hogue avec M. René Latour, fils de M. Louis Latour, décédé, et de Mme Latour. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Paul Laniel. Pendant la messe un programme musical fut exécuté par Mlle Imelda Campeau. M. Théode Hogue accompagnait sa fille et M. Euclide Leduc était le témoin de son neveu. Pour la cérémonie la mariée portait une robe de tulle blanc avec dentelle de "Chantilly" à l'encolure, un voile demi-long maintenu par un diadème et un bouquet colonial composé de fleurs de saison et

d'oeillets. Après la réception au Chalet du Parc Sauvé, les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage à Québec et les environs. La mariée portait alors une robe en lainage de bois de rose et beige, un chapeau de paille et des accessoires beige, un manteau bleu turquoise et une gerbe de roses "American Beauty" à l'épaule. M. et Mme René Latour habiteront rue Jacques-Cartier, à leur retour. Parmi les invités de l'extérieur on remarquait: de Montréal: MM. et Mmes Joffre Gendron, Jean-Marie Hogue, Adé-lard St-Michel, Edouard Hogue, Arthur Heinz, Edouard Larose, Ernest St-Michel, M. Philippe Rhéaume; de Beauharnois: M. et Mme Arthur Labege et leurs enfants; d'Ormstown: M. et Mme Léon Derépentigny, Mme Jean-Baptiste Derépentigny, M. et Mme Albert Derépentigny.

DISTRIBUTION DE PRIX A L'ECOLE NOTRE-DAME DE BELLERIVE

Jeudi soir dernier avait lieu la clôture de l'année scolaire pour les filles et la classe anglaise à l'école de Bellerive. Un magnifique programme était préparé et fit d'une distribution de prix une soirée tout à fait artistique. Voici les morceaux exécutés:

Chant: Les soirées de Québec, La clôture de l'école; Solistes: Mlles R. Châtigny, G. Thibault, C. Faubert. Prix de la 4e année.

Chant: Les vieilles de notre pays. Les élèves de la 5e année.

La chasse et la pêche chez nous

Rapport annuel déposé à l'Assemblée législative par l'hon. C.-E. Poulot

L'hon. Camille-E. Poulot, ministre de la chasse et des pêcheries, a déposé en Chambre le rapport annuel de son département.

Ce rapport fournit des précisions du plus grand intérêt quant à l'administration et au fonctionnement de chacun des services: protection, biologie, pisciculture, parcs nationaux, jardin zoologique, location des territoires de chasse et de pêche, royauté sur les fourrures, émission des permis, etc. Il comporte

également plusieurs illustrations se rapportant aux travaux biologiques.

Les recettes du département, qui ont atteint \$632,035.29, grâce à des augmentations marquées dans la perception de la royauté sur les fourrures, les loyers de chasse, de lacs, les amendes et dans les recettes du parc des Laurentides, ont été de beaucoup supérieures au budget ordinaire des dépenses qui se chiffrent à \$556,899.47.

ETATS CIVILS

Naissances

Dumouchel: A l'Hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, le 17 juin 1945, à M. et Mme John Dumouchel, née Jeannette Legault, un fils, baptisé Joseph Jean Marc Gaston. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Dumouchel. Porteuse, Mme René Sauvé. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé P. Laniel.

Langlois: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 18 juin 1945, à M. et Mme Lucien Langlois, née Germaine Drapeau, un fils, baptisé Joseph Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Drapeau. Porteuse, Mlle M. B. Drapeau.

Langlois: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 18 juin 1945, à M. et Mme Lucien Langlois, née Germaine Drapeau, une fille, baptisée Marie Pierrette. Parrain et marraine, M. et Mme Hector Charette. Porteuse, Mlle Jeanne Langlois.

Prix de la 5e année.
Récitation: Un évangile. Mlle H. Gagnon, 5e année.

Prix de la 6e année.
Récitation: June. Les élèves de la 7e année anglaise.

Prix de la 7e année.

Prix de la 8e année.
Récitation: Le vieux soldat de Carillon. Les élèves de la 9e année.

Prix de la 9e année.

Gymnastique: Les élèves de 7e, 8e et 9e année. Diplômes d'écriture décernés par la Librairie Beauchemin aux élèves de la 3e année.

Grands prix d'instruction religieuse, de succès, de conduite et d'application.

Chant: L'Angélus. La chorale de l'école. Adresse, Mlle Marielle Bergeron.

O Canada.

M. le curé J.-D. St-Aubin félicita les enfants de leur beau succès et donna de sages conseils pour les vacances. M. le directeur des écoles et le Docteur Caza, président de la commission scolaire, adressèrent ensuite la parole pour souhaiter aux écoliers de bonnes vacances.

Un grand nombre de parents avaient tenu à venir applaudir aux succès de leurs enfants.

Ils ont droit aux remerciements et un merci tout particulier aux autres personnes dont les noms suivront et qui s'intéressent à la gent

(Suite à la page 9)

Legros: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 18 juin 1945, à M. et Mme Jean-Paul Legros, née Gabrielle Lapointe, un fils, baptisé Joseph Jean-Baptiste André. Parrain et marraine, M. Jean-Baptiste Lapointe et Mlle Yvonne Lapointe. Porteuse, Mlle Jeannine Legros.

Vaillancourt: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 18 juin 1945, à M. et Mme Abraham Vaillancourt, née Liliane Brière, un fils, baptisé Joseph Lumina André. Parrain et marraine, M. et Mme Domina Leduc. Porteuse, Mme Joseph Leroux.

Therrien: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 19 juin 1945, à M. et Mme Henri-Paul Therrien, née Sara St-Amand, un fils, baptisé Joseph Paul Lucien. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Larocque. Porteuse, Mme William St-Amand.

Desrosiers: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 19 juin 1945, à M. et Mme Armand Desrosiers, née Cécile Tessier, une fille, baptisée Marie Lucille Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Bia Tessier. Porteuse, Mme Horace Emond.

Vallée: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 20 juin 1945, à M. et Mme Elzir Vallée, née Thérèse Leblanc, un fils, baptisé Joseph Jean Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Anatole Leblanc. Porteuse, Mlle Aimé Vallée.

Demers: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 23 juin 1945, à M. et Mme Rosario Demers, née Mable Therrien, une fille, baptisée Marie Jeannette Suzanne. Parrain et marraine, M. Albert Genest et Mme Jeannette Mathieu. Porteuse, Mme Michel Mathieu.

Bouchard: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 9 juin 1945, à M. et Mme René Bouchard, née Lucienne Labonté, est né un fils, baptisé Joseph René Robert Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Philorum Tessier. Porteuse, Mlle Colombe Tessier. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé P. Laniel.

Duranceau: A Valleyfield, dimanche, le 24 juin 1945, à M. et Mme Roland Duranceau, née Simone Legros, une fille, baptisée Marie Alice Claudette. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Duranceau, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Lucienne Duranceau, tante de l'enfant.

Si on se reposait? ... Prenez un Coca-Cola



...ou les rafraichissements accompagnent la partie

Tout le monde aime le moment où les rafraichissements se joignent au groupe. Le Coca-Cola glacé est une des bonnes choses de la vie, et doit se trouver dans votre réfrigérateur. La prochaine fois que vous ferez des emplettes, n'oubliez pas le Coca-Cola... la boisson qui a fait de la pause qui rafraichit une coutume nationale.



Coca-Cola et son abréviation "Coke" sont des marques déposées qui identifient seulement le produit de The Coca-Cola Company of Canada, Limited. 701F

Embouteilleur autorisé de "COCA-COLA"
MAJESTIC BOTTLING WORKS

Téléphone 1038

Valleyfield, P.Q.

Ligue Industrielle de balle molle de Beauharnois

H.S.P.M. 6 MARCHANDS 5

Le 24 juin, sur le terrain du Collège, mettant aux prises le H.S.P.M. et le club des Marchands; le premier remporta la victoire au compte de 6 à 5.

Dans la 1ère manche, le H.S.P.M. compta deux points; Frappier prit son but sur un coup sûr. Morrissette fut retiré au bâton, sur trois prises et J. Verth frappa un long coup de deux buts, pour faire compter Frappier; Verth vola son 3e but et donna le 2e point sur une longue chandelle de Prigent au champ centre. Les Marchands terminèrent cette manche en comptant un point; Montpetit se rendit au 1er but, après avoir frappé un coup sûr au 3e but et compta par la suite sur la longue chandelle de Laurin au champ centre.

Dans la 3e, le H.S.P.M. ajouta deux autres points à son crédit; Morrissette réussit un coup sûr par-dessus le 2e, compta ensuite sur le coup de deux buts de Prigent et ce dernier croisa le marbre sur un long coup de P. Daigneault au champ gauche.

Un autre point fut compté par le H.S.P.M. à la 5e; Frappier, le premier homme au bâton se rendit au premier, vola le 2e et le 3e but, pour ensuite compter sur la longue chandelle de Prigent au champ droit, pour porter le compte à 5 à 1 en faveur du H.S.P.M. Les Marchands causèrent une forte surprise en terminant cette manche avec quatre buts pour égaliser les chances; Montpetit, Roussel, Frap-

pier et Byette comptèrent tour à tour sur les coups de Rolland, Daigneault et Laurin.

Ce n'est qu'à la dernière manche que le H.S.P.M. s'assura la victoire en comptant l'unique point; Verth croisa le marbre, sur un long coup de Prigent au champ droit, pour terminer cette excitante partie et ajouter une autre victoire au H.S.P.M.

Lundi soir, le 25 juin, sur le terrain du Collège, le H.S.P.M. continua sa marche victorieuse, en remportant sa deuxième victoire consécutive au dépens du Slam, au compte de 5 à 3. Ce fut une partie des plus contestées puisqu'elle nécessita une manche supplémentaire.

Les premiers points furent comptés à la 2e par le H.S.P.M. lorsqu'après deux coups sûrs réussis par R. Leduc et Bélair, Mallette y alla pour un deux buts, pour faire compter les deux points du H.S.P.M.

Dans la 4e manche, Byette du H.S.P.M. réussit le seul point en frappant un long coup de circuit.

Ce n'est qu'à la 5e que le Slam parvint à scorer trois buts pour égaliser les chances; un trois buts de Primeau fit compter Rochon, Lamoureux et Bouchard pour donner les trois points au Slam.

La victoire ne se décida qu'à la 8e; Frappier prit son 1er, sur un coup sûr, vola le 2e but, se rendit au 3e sur une longue chandelle de Morrissette et compta sur une erreur du receveur; Leboeuf fut passé intentionnellement et compta en-

suite sur le coup de Mallette, pour assurer définitivement la victoire au H.S.P.M.

Distribution des prix au couvent de Huntingdon, jeudi

Les trois finissantes sont Mlles Hélène Lefebvre, Agathe et Cécile Vincent — Remerciements aux autorités et donateurs de prix

La distribution des prix aux élèves du couvent de Huntingdon eut lieu jeudi soir et vendredi derniers. Les finissantes et les élèves du cours supérieur reçurent leurs prix jeudi soir au cours d'une cérémonie des plus impressionnantes et sous la présidence conjointe de M. le curé Arthur Pigeon, de Huntingdon, de Révérende Soeur Supérieure et de Son Honneur le maire, W.-E.-S. McNair, accompagné de Mme McNair.

Après la distribution des prix aux élèves du cours supérieur les autorités religieuses de ce couvent annoncèrent à l'assistance

L'arrêt-court du H.S.P.M. sauva son club dans cette dernière manche, en exécutant un "catch" des plus sensationnels jamais vus; il fut forcé de faire saut de quelques pieds pour saisir d'une seule main un dur coup en long. Cet exploit mérita des félicitations et s'adressa à nul autre qu'à l'habile et agressif joueur d'arrêt-court du H.S.P.M., G. Mallette.

que Mlles Hélène Lefebvre, de Huntingdon, et Agathe et Cécile Vincent, de Beauharnois, avaient passé avec succès leurs examens. Mlle Lefebvre se classa première. Les finissantes reçurent de très belles récompenses des autorités du couvent, de M. le curé, de la commission scolaire, d'amis et autres.

Avant de terminer la soirée Son Honneur le maire McNair adressa la parole et en profita pour féliciter les finissantes des beaux succès remportés au cours de leur séjour au couvent de Huntingdon. Il souligna aussi l'importance du jour pour ces élèves qui quitteront leur Alma Mater.

Monsieur le curé Pigeon souhaita bonne chance aux finissantes et leur rappela l'importance de continuer leur beau travail, soit dans une nouvelle position ou dans leurs études. Il profita de l'occasion pour remercier M. Alfred Langevin, ex-proprétaire du Château de Huntingdon, pour son beau geste en- (Suite à la page 7)



★ MINUIT L'HEURE DU CRIME

Les rues mal éclairées favorisent les délinquants, les cambrioleurs, les criminels de tous genres. Elles entraînent en outre maints accidents, maintes réclamations en dommages contre les corporations municipales et les corps civiques.

Bien qu'une ville ne doive jamais compter sur l'illumination des vitrines pour éclairer ses rues, les marchands peuvent collaborer au bien-être de leurs municipalités et assurer davantage leur propre prospérité en éclairant bien leurs magasins. La vitrine reste encore la meilleure annonce d'un commerce. Une vitrine bien éclairée donne, le soir, le même rendement que le jour. Si vos marchandises valent la peine d'être étalées, elles valent aussi la peine d'être mises en lumière, c'est tout à fait le cas de le dire.

La Shawinigan Water & Power Company est en mesure de fournir à toutes les villes et à tous les marchands, sans obligation, des systèmes d'éclairage scientifiquement élaborés.

The Shawinigan Water & Power Company

Electricité Produits Chimiques
GÉNIE CIVIL • TRANSPORT • CONSTRUCTION

SE ROULE BIEN- A BON GOÛT!

TABAC À CIGARETTES

SWEET CAPORAL

Saveur Délicieuse
THÉ ET CAFÉ
"SALADA"

Bob "Rebel" Russell remporte les honneurs de combat final à la séance de lutte, dimanche

Pusie brille par son absence — Il est remplacé par Pat Welsh — "Leg" Langevin l'emporte sur Harry Yashe — Delisle et McCoy annulent

C'est par un combat à l'emporte pièce que s'est terminée la dernière séance de lutte présentée à l'aréna de Valleyfield. Bob "Rebel" Russell qui devait rencontrer Jean Pusie, dut faire face à Pat Welsh de Boston, qui remplaçait ce dernier.

Russell, comme d'habitude, se montra d'une brutalité sans nom, s'amusant à étouffer et à aveugler son adversaire qui n'eut même pas l'occasion de lui remettre la monnaie de sa pièce.

La première chute alla à Russell en 17 minutes après que celui-ci eut employé toute une série de coups défendus. La deuxième chute fut remportée par Pat Welsh en 7 minutes alors qu'il réussit un écrasement général. Le combat se termina à l'avantage de Russell en 6 minutes après qu'il eut plus ou

moins assommé son adversaire. Dans la semi-finale Harry Madison eut raison de Lucien Leblanc après un combat qui dura 14 minutes.

Dans la deuxième préliminaire Harry Yashe fut défait par Bob "Leg" Langevin en 13 minutes. Langevin à sa première apparition à Valleyfield fut copieusement hué quoiqu'il remporta tout de même le combat.

McCoy et Delisle annulèrent dans la première préliminaire cédulée pour 20 minutes.

Dimanche prochain il n'y aura pas de lutte à cause du Festival de la Police qui aura lieu ce jour-là. Les séances reprendront le 8 juillet et LeBel nous assure qu'il aura un programme de tout premier ordre pour cette occasion.

Les Bouffons ont raison du Club Cycliste au cours de leur partie de baseball

La mauvaise température empêche les deux clubs de donner leur plein rendement — Une directive

Malgré la mauvaise température de lundi après-midi dernier, la partie de baseball entre le Club Cycliste Inc., et le club de R. Royer, les Bouffons, eut lieu au terrain du Séminaire de Valleyfield.

La mauvaise température empêcha les lanceurs de donner leur plein rendement mais la partie fut très intéressante. Deux coups de circuits furent frappés au cours de la partie à l'avantage des Bouffons.

Daigneault lança pendant 8 manches pour le Club Cycliste tandis qu'il fut remplacé par Albert Mercier à la 9e. Royer lança pour les Bouffons et réussit à tenir les frappeurs du Club Cycliste à quelques coups sûrs fort distancés.

Les Bouffons firent moins d'erreurs sur le terrain que les joueurs du club adversaire tandis que les joueurs d'intérieurs du Club Cyclis-

te se montrèrent un peu faible à plusieurs occasions.

1 / 2
PRIX
650
ROBES
en crêpe
et en Jersey
en VENTE
Chez Charlie
ROSEN
1 / 2
PRIX

Une autre partie aura lieu tout probablement dimanche prochain entre les deux mêmes équipes et cette fois la partie sera pour un enjeu de \$20.00.

Quoique tous les joueurs des Bouffons soient de joueurs de balle-molle,



QUATRE générations de femmes heureuses ont su faire disparaître facilement la FAIBLESSE

PÂLEUR, FAIBLESSE, MANQUE D'APPÉTIT, TROUBLES FÉMININS SYMPTÔMES OU CONSÉQUENCES DE L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES-PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE LTEE, 1566, RUE ST-DENIS, MONTREAL 18

ils sont tous unanimes à dire qu'ils préfèrent de beaucoup le baseball à la balle-molle. C'est donc dire que si nos jeunes connaissaient le baseball Valleyfield pourrait, dans quelques années avoir encore une fois un club qui porterait ses couleurs avec avantage.

Distribution des prix
(Suite de la page 6)

vers les religieuses du couvent et des élèves de l'école St-Joseph. M. Langevin avait remis le même jour la somme de \$200, pour acheter des jeux aux élèves du couvent et de l'école St-Joseph.


Dr J.-Euclide Caza, président de la Commission Scolaire de Huntingdon, adressa aussi la parole. Il souhaita que la Congrégation Notre-Dame bâtisse un nouveau couvent sous peu afin de pouvoir développer nos jeunes filles avec plus d'aisance dans un local approprié. Toutefois, dit-il, la Commission Scolaire continuera de coopérer avec les religieuses de Huntingdon pour leur faciliter la tâche.

La soirée se termina par "O Canada" et "Dieu sauve le Roi".

Nouveaux acquéreurs à Beauharnois

Voici les noms des acquéreurs des terrains sis sur le Chemin St-Louis, vendus à l'enchère, samedi dernier, par la Commission Scolaire de Beauharnois; MM. J.-A. LaRose, Pamphile Laplante, Docteur Paul Charest et Léo Lamoureux.

ce qu'il y a de meilleur pour les salades



HEINZ WHITE VINEGAR
Aged in Wood

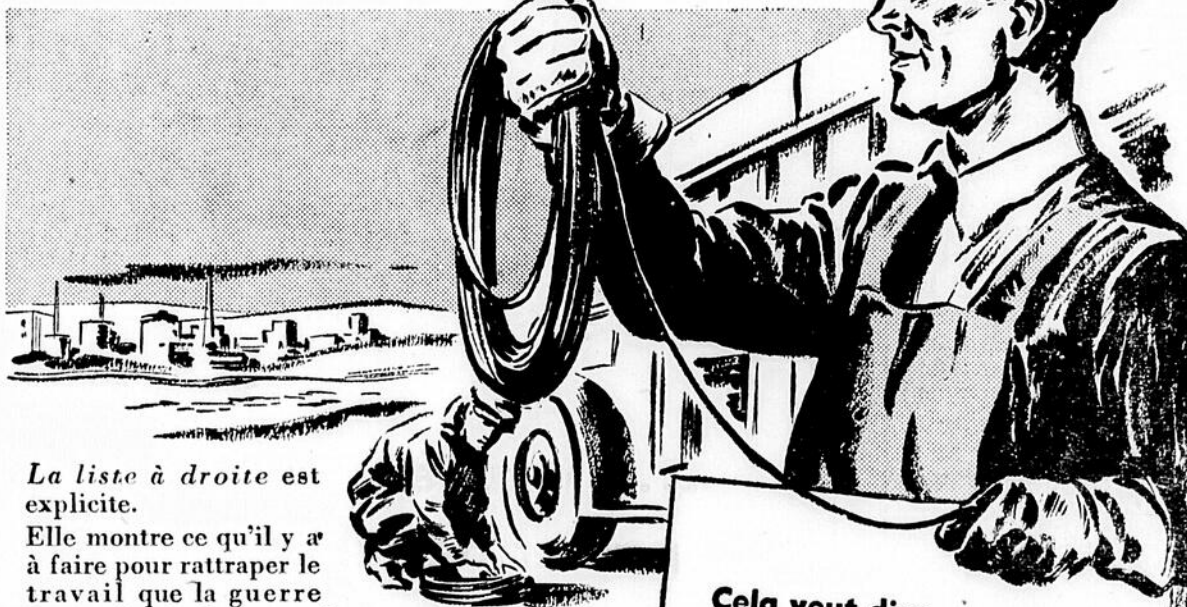
57

VINAIGRE HEINZ

- vieilli dans des fûts en bois
- délicieusement aromatisé
- d'une force uniforme
- clair et pétillant

Il est si fort qu'il en faut peu

Il y a beaucoup à faire..



La liste à droite est explicite. Elle montre ce qu'il y a à faire pour rattraper le travail que la guerre nous a forcés de suspendre.

Nous avons besoin de chacun des employés recrutés depuis le début des hostilités. Il nous tarde d'accueillir chaque employé Bell présentement en service de guerre. En sus, il nous faudra embaucher d'autres travailleurs pour nous aider à accomplir cette tâche d'après-guerre.

C'est la plus lourde que nous ayons jamais affrontée!

En service actif
donnant des ailes aux mots



Le gérant.

Cela veut dire DU TRAVAIL POUR NOS GENS

- Exécution de près de 70,000 commandes de service en souffrance.
- Conversion des téléphones au service à cadran dans plusieurs centres.
- Enfouissement de plus de câbles interurbains.
- Extension et amélioration du service dans les régions rurales.
- Remplacement des installations désuètes par de l'équipement moderne.
- Reconstitution des réserves essentielles d'outillage téléphonique.

Comme l'abeille diligente, nous besognons encore après la victoire.



Après Le Bain



ONGUENT DU DR CHASE
Pour ECHAUFFAISON, IRRITATIONS de la PEAU et ECZEMA DU BEBE

Valleyfield célèbre avec enthousiasme la fête de St-Jean-Baptiste, dimanche

Feu de la St-Jean samedi soir au Parc Sauvé — Des milliers de personnes applaudissent les personnes qui prennent part à la parade — Soirée artistique bien réussie dimanche

Dimanche dernier, c'était le grand jour de la Saint-Jean-Baptiste, fête nationale de tous les Canadiens-Français, et la Société Saint-Jean-Baptiste Diocésaine toujours désireuse de célébrer ce beau jour avec éclat avait organisé un magnifique programme qui fut un réel succès.

Comme il n'y a pas de fête de la Saint-Jean-Baptiste sans le traditionnel feu de la St-Jean, samedi soir la population de Valleyfield et des environs se rendait en foule au Parc Sauvé où l'on avait érigé un énorme bûcher qui, un coup allumé, jeta ses joyeuses lueurs sur toutes ces personnes réunies. Parmi les corps publics on pouvait remarquer les Zouaves, la Garde Champlain, la Garde Dollard des Ormeaux ainsi que les Scouts.

La journée de dimanche débuta par une grand'messe solennelle qui fut chantée par le Père Léo Laurin, ordonné prêtre dernièrement. Un grand nombre de fidèles se rendirent à la Cathédrale pour assister au saint sacrifice de la messe. Il n'y avait pas de meilleur début pour commencer cette journée de fête qui fut gratifiée d'une très belle température.

Dans l'après-midi tout le monde se pressait sur les galeries et sur les trottoirs pour voir passer

la parade. Un grand nombre de personnes se rendit au Parc Salaberry, lieu de rassemblement du cortège et lorsque celui-ci fut mis en branle les citoyens s'empresaient ailleurs pour le voir passer une deuxième fois. Le cortège qui était ouvert par le corps de police comprenait quelques chars allégoriques qui furent grandement appréciés du public qui exprimait son enthousiasme par de nombreux applaudissements. Il y avait aussi tous les principaux corps publics de la ville. Le défilé passa par les principales rues des quatre quartiers et sur tout le parcours des milliers de gens se pressaient pour admirer les chars allégoriques dont l'emblème était expliqué par le moyen d'un haut parleur. On pouvait aussi remarquer dans cette grande foule que les enfants arboraient le beau drapeau de Carillon.

Cette journée se termina par un grand gala artistique qui eut lieu au chalet du Parc Sauvé. La grande assistance qui se rendit au parc apprécia grandement le programme de chant exécuté par le chœur de l'École d'Arts et Métiers sous la direction de M. Jean-Louis Marchand et par les Ménestrels de Valleyfield. Parmi les artistes invités il y avait M. Albert Duquesne et Mlle Simonne Flibotte. Le maître de cérémonie était M. Albert Leduc.

A VALLEYFIELD SAMEDI ET DIMANCHE



Les milliers de personnes qui se rendront au terrain de l'exposition à Valleyfield les 30 juin et 1er juillet, auront l'occasion de voir les meilleurs artistes sur patin à roulettes. Ce programme est organisé à l'occasion du 3e festival de la Police.

6—En Méthode — Prix de \$2.50 offert par M. l'abbé Lucien Poirier, Curé de St-Stanislas, aux élèves dont les examens ont eu un mérite supérieur, tiré au sort et obtenu par Victor Grégoire.

7—En Syntaxe — Prix de \$2.50 offert par M. le Dr R. Dionne, Valleyfield, aux élèves dont les examens ont eu un mérite supérieur, tiré au sort et obtenu par Jean-Marcel Meury.

8—En Eléments Lat. I — Prix de \$2.00 offert par M. l'abbé O. Lepage, professeur, aux élèves dont les examens ont eu un mérite supérieur, tiré au sort et obtenu par Laurent Thauvette.

9—En Eléments lat. II — Prix offert par M. l'abbé L. Beauchamp, Professeur, au premier en Instruction religieuse, mérité par Raymond Dallaire.

Prix de \$2.50 offert par M.

l'abbé Marcel Lauzon, professeur, au premier en Version latine, mérité par Raymond Dallaire.

Prix de \$2.00 offert par M. Lionel Gendron, Valleyfield, aux élèves dont les examens ont eu un mérite supérieur, tiré au sort et obtenu par Michel Farley.

10—En Eléments Français — Prix de \$2.00 offert par M. Aimé Pouliot, Valleyfield, aux élèves dont les examens ont eu un mérite supérieur, tiré au sort et obtenu par Roger Duranceau.

Prix offert par M. l'abbé L. Legault, professeur de Syntaxe grec pour un Concours en Grammaire grecque mérité par Jean-Guy Montpetit et Jean-Donat Loisselle.

Autre prix offert par le même pour un concours solennel en Grammaire Latine i.e. \$6.00

a partager entre l'équipe victorieuse du débat: J.-L. Gagnon, G. Mercier, J.-L. Jeannotte, G. Poirier, R. Ainsley, R. Giroux.

Deux prix offerts par les Frères du Sacré-Coeur du Séminaire, pour organisation des Académies anglaise l'un mérité par J. Pineau, \$3.00, l'autre par H. Dumouchel.

Prix de \$5.00 offert par M. le Dr O.-E. Caza, à l'élève qui a fait le plus de progrès dans l'étude de l'anglais, au cours de l'année, mérité par Henri Dubuc.

Dissertation en Philosophie I — Prix spécial offert par le Professeur à l'élève qui a traité avec le plus de sens pratique les sujets donnés, mérité par Jean-Pierre Clairmont.

Prix spéciaux offerts aux élèves qui EN CLASSE ont fourni un travail admirable, avec une application continue:

Philo II — Prix de \$3.00 offert par M. J. Laurin, Beauharnois, mérité par Gilles Langevin.

Philo. I — Prix de \$2.50 offert par Mme J.-O. Clermont, Ville, mérité par Noël Ladouceur.

Rhét. — Prix de \$2.50 offert par Mme J.-O. Clermont, Ville, mérité par Bruno Rousseau.

B. Lettres — Prix de \$2.50 offert par M. le Chan. H. Julien, Ville, mérité par J.-M. Bériault.

Versifi. — Prix de \$3.00 offert par O. Tessier, ptre prof., mérité par André Duceppe.

Méthode — Prix de \$2.50 offert par M. le Dr Patenaude, Ville, mérité par Albert Bergevin.

Syntaxe — Prix de \$2.50 offert par M. l'abbé A. Pilon, ptre, mérité par Guy Poirier.

Elé. lat. I — Prix de \$2.50 offert par l'Associa. des Anciens, mérité par Jean-Guy Duquette.

Elé. lat. II — Prix de \$2.50 offert par l'Associa. des Anciens, mérité par Raymond Dallaire.

(Suite à la page 9)

Distribution solennelle des prix au Séminaire de Valleyfield

PRIX D'EXCELLENCE

Philosophie II — Prix de \$7.50 offert par M. Maxime Raymond, Chef du Bloc Populaire Canadien, mérité par Gilles Langevin.

Prix de \$5.00 offert par M. Rienzo French, gérant général de la ville de Verdun, mérité par Marcel Dandurand.

Prix de \$5.00 offert par M. le Chan. H. Julien, curé de la paroisse du Sacré-Coeur, Valleyfield, mérité par Maurice Lalonde.

Philosophie I — Prix de \$5.00 offert par Mgr J.-D. Nepveu, P.D., Evêché de Valleyfield mérité par Yvan Léger.

Rhétorique — Prix de \$5.00 offert par M. le Chan. J. Laframboise, Séminaire, mérité par Paul-Emile Langevin.

Belles-Lettres — Prix de \$5.00 offert par M. l'abbé Jules Dufresne, professeur, mérité par Raymond Primeau.

Versification — Prix de \$5.00 offert par M. Charles Cadioux, Valleyfield, mérité par Jean-Baptiste Séguin.

Méthode — Prix de \$5.00 offert par M. l'abbé Paul Patenaude, Séminaire mérité par Pierre Brassard.

Syntaxe — Prix de \$5.00 offert par M. le Dr L. DeGrandpré, Valleyfield, mérité par Guy Poirier.

Eléments lat. I — Prix de \$5.00 offert par M. Raphaël Bélanger, contrôleur, Valleyfield, mérité par Francis Galipeau.

Eléments lat. II — Prix de \$5.00 offert par M. Henri Langevin, Valleyfield, mérité par Raymond Dallaire.

Eléments français — Prix de \$5.00 offert par M. l'abbé O. Vaillancourt, professeur Séminaire,

mérité par Jean-Paul Dubé.

2—En Philo. II — Premier prix en dissertation offert par M. Esdras Minville, Directeur de l'École des Hautes Etudes Commerciales, Montréal, mérité par Gilles Langevin.

Premier prix en Physique, \$5.00 offert par M. le Dr et Mme Paul-E. Larivière, Valleyfield, mérité par Gilles Langevin.

Premier prix en Mathématiques, \$5.00 offert par La Laurentienne, Compagnie d'Assurance sur la vie, mérité par Gilles Langevin.

Premier prix en Sciences naturelles, \$2.50 offert par M. et Mme Hubert Laniel, Valleyfield, mérité par Isaïe Daoust.

3—En Philo. I — Premier prix en Chimie, offert par "Canadian Industries Limited" mérité par Yvan Léger.

Premier prix en Sciences naturelles, \$2.50 offert par M. et Mme Hubert Laniel, Valleyfield, mérité par Jean-Louis Laberge.

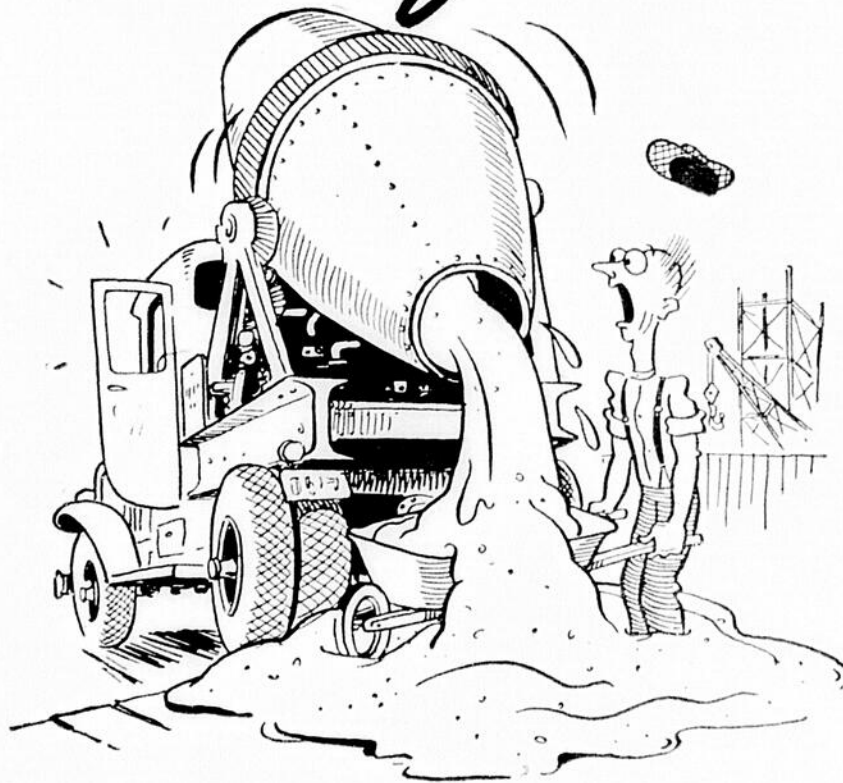
Prix de \$4.00 offert par M. et Mme Gérard Bélanger, Valleyfield, pour les élèves dont les examens ont eu un mérite supérieur, tiré au sort et obtenu par Yvan Léger.

4—En Rhétorique — Histoire du Canada — Prix offert par Le Conseil d'Etat des Chevaliers de Colomb de la Province de Québec, mérité par Paul-Emile Langevin.

5—En Belles Lettres — Histoire du Canada — Prix offert par La Librairie Granger Frères Montréal, mérité par Henri Dubuc.

Prix offert par Laberge et DeBellefeuille, Valleyfield, \$2.50, aux élèves dont les examens ont eu un mérite supérieur, tiré au sort et obtenu par Raoul Lupien.

Où est Gos ?



...il récupère du papier de rebut

Il existe toujours une grande pénurie de papier de rebut. Pour mener à bien la guerre du Pacifique, il faut 20,000 tonnes de papier de rebut tous les mois.

Pour faciliter la tâche de ceux qui font la récupération, séparez et emballez votre papier comme suit:

1. Papier d'emballage brun, sacs, cartons ondulés, boîtes en carton cartons aplatis et autres.
2. Vieux magazines, revues, livres, brochures, catalogues, vieux dossiers et correspondance de bureau.
3. Journaux seuls.
4. Il faut aussi des chiffons de toutes sortes. Mettez les vôtres de côté.



Contribués par la
BRASSERIE

Dow

MONTRÉAL D-82F

Eclatant succès des élèves de 12e année au Collège de Beauharnois

Les élèves finissants du collège ont remporté un éclatant succès aux examens du certificat du Conseil de l'Instruction Publique. Tous, sans exception ont réussi dont un avec grande distinction. Cet honneur revient à M. Gérard Desrosiers, bien connu par ses succès passés ainsi que par ses nombreuses activités sportives.

MM. Gérard Desrosiers	86.1%
Henri Jodoin	84.1
Antoine Landry	84.1
Pierre Landry	82.8
François Laberge	82.1
Jacques Bédard	81.7
Donald Haney	80.3
Roch Lemieux	80.1

Aurèle Blain	78.9
Jean Paquin	77.7
G.-Henri Montpetit	75.8
Jules Provençal	75.1
Jean Roy	71.1
Pierre Daigneault	71

Vocations: 6 de ces jeunes gens entrent à l'Université de Montréal dans de différentes facultés commerciales ou scientifiques. 2 se dirigent vers le Noviciat des C.V.S. Un se préparera à la carrière de professeur à l'École Normale Jacques Cartier. Un va au Sir George William's College. Les autres au nombre de quatre sont déjà dans le commerce du Papa ou à d'autres emplois.

Un incendie cause des dommages à une automobile

Un incendie, dont l'origine n'est pas encore connue, a complètement carbonisé l'intérieur de l'automobile de M. le Notaire J. D. S. Tremblay, de Valleyfield.

De bonne heure lundi matin les pompiers arrivèrent sur les lieux où ils durent défoncer les portes du garage où était remis l'automobile de M. Tremblay.

Les coussins ainsi que tous les objets à l'intérieur de cette automobile furent complètement carbonisés par le feu et la chaleur. Peu de temps après l'arrivée des pompiers, ceux-ci purent enfin sortir l'auto du garage.

La maison de M. Tremblay ressentit quelque peu de la fumée qui se dégageait de l'incendie. Les dommages sont minimes à cet endroit.

L'alarme fut sonnée par M. Gendron, boulanger de cette ville qui le premier s'aperçut que de la fumée sortait du garage de M. Tremblay.

-0-

Un accident qui aurait pu coûter la vie à une jeune fille, est survenu samedi dernier dans l'après-midi. M. le docteur Frappier, de Montréal, circulait en automobile sur la rue Bergevin, du sud au nord, quand tout à coup un bicycle conduit par une jeune fille du nom de Hélène Lefebvre, domicilié au numéro 169, rue St-Laurent, sortit de la rue Eglise pour ainsi entrer en collision avec l'automobile du Dr Frappier.

La jeune fille fut projetée par terre et en tombant elle se blessa à la tête tout en s'infligeant de nombreuses autres blessures légères. On nous rapporte, aujourd'hui,

que Mlle Hélène Lefebvre souffre aussi d'un choc nerveux.

Immédiatement après l'accident, Dr Frappier transporta la jeune fille chez un confrère, le Dr L. De Grandpré, qui lui prodigua les premiers soins.

Notes Sociales

(Suite de la page 5)

écôlière en leur donnant de si magnifiques prix: MM. les abbés J. D. St-Aubin, curé, E. Levac, vicaire, A. Pilon, vicaire, A. Jeannotte, principal de l'École Normale, D. Julien, supérieur du collège, P. Lebeuf, G. Lebeuf, MM. Maxime Raymond, M.P.F., Robert Cauchon, maire de Salaberry de Valleyfield, F. X. Cloutier, insp. d'école, A. Dumouchel, commissaire, La Librairie Beauchemin, le Cercle Missionnaire de Bellerie, la Caisse Populaire, la Librairie Loiselle, La Fédération Diocésaine de la J.E.C.F., Docteur Y. Brassard, MM. et Mmes A. Cholette, D. Lefebvre, D. Lebeuf, E. André, J.-C. Hénault, O. Beauchamp, L. Charbonneau, D. Sauvé, R. Robidoux, Oslas Leroux, A. Gaudreault, Onil Lupien, Arthur Legault, Héléard Corbell, Alex Loiselle, H. Sévigny, D. McSween, A. Leduc, A. Bélanger, E. Chatel, A. Emond, V. Brisebois, O. Demers, M. Benoit, R. Beauchamp, Patrick Doucet, P. Lavoie, R. McSween, P. Bergeron, W. Gauthier, E. Boyer, C. Allen, J. C. Châtigny, O. Faubert, Joseph Lafleur, Joseph Leblanc, Alfred Leclerc, A. Pilon, R. Thibault, A. Vernet, O. Gauthier, B. Tessier, V. Teny, M. Gaudreault, A. Dupéré, E. Dion, A. Gagnon, A. Dumouchel, Mme

A VALLEYFIELD CETTE SEMAINE



Voici un groupe de singes que la population de Valleyfield et des environs aura l'occasion de voir à l'oeuvre au cours du 3e festival de la police, les 30 juin et 1er juillet au terrain de l'Exposition.

Pierre Boutin, Mlles Marie Dupuis, Florence Besner, Marie-Ange Lebeuf, Marcelle Gagnier.

Distribution...

(Suite de la page 8)

Elé. frs. — Prix de \$2.00 offert par M. Georges Tremblay, Stanislas, mérité par Roger Alard.

Médaille d'or offert par M. Maxime Raymond, Chef du Bloc Populaire, mérité par Gilles Langevin. Prix affectés aux deux cours.

Musique vocale — Prix de \$5.00 offert par Mme Maurice Lalonde, Valleyfield, mérité par Alfred Bourcier.

Orgue — Prix offert par l'abbé P. Théorêt, Valleyfield, mérité par Paul-Emile Langevin.

Prix offert par l'abbé G. Thibert, Séminaire, mérité par Jean-Jacques Cartier.

Prix offert par M. J.-P. Brodeur, Valleyfield, mérité par Robert Tremblay.

Piano — 1ère catégorie: Prix de \$5.00 offert par M. le Supérieur du Séminaire, mérité par Maurice Brosseau.

2e catégorie: Prix offert par M. le Chan. L. Deguire, mérité par Guy Bélanger.

3e catégorie: Prix offert par M. Lucien Jolicoeur, prof. de piano, mérité par J.-Paul Dubé.

Harmonie — Prix offert par Mme Narcisse Langevin, \$2.50, mérité par Jean-Louis Chartrand.

Prix de \$5.00 offert par M. le Dr et Mme Etienne Patenaude, Nitro, mérité par Germain Vachon.

Bonne Tenue — Prix offert par M. le Dr Bibaud, Valleyfield, mérité par Maurice Brosseau.

Beaux arts — Prix offert par "Les Amis de l'Art, Montréal, mérité par Florent Thibert.

Action nationale — Prix offert par Me Albert Lemieux, M.P.P., mérité par Jean-Calude Benoit.

Prix offert par M. le Dr Yvan Brassard, mérité par Laurent Corriveau.

Journalisme — Prix de \$5.00 offert par M. Donat Lebeuf, Bellerive, mérité par Jean-Pierre Clairmont.

Prix offert par la Cie Dion, mérité par Gérald Boucher et G. Henri Labonté.

Les Indiens, les Italiens se cognent

Des coups de bouteilles, de tournevis et de tiges de fer

La bataille qui mettait aux prises, le 16 juin, un groupe d'Italiens et d'Iroquois, sur la route de Châteauguay a eu son écho lundi matin, devant le juge Omer Legrand, siégeant aux enquêtes judiciaires à Montréal.

Les accusés sont: Mat Montour, Howard French, Tony Norton, Viviane Davies, Sydney Milnir. Ils sont accusés de voies de fait graves sur la personne d'André et Alexandre Lombardi, de leur père et mère et de leurs soeurs, Catherine, Yolande et Florence. Me M. Latoni représente les plaignants, alors que les Iroquois sont défendus par Me Norman Saylor, le seul avocat indien au Canada. Les frères Lombardi et leur soeur Catherine ont raconté au tribunal qu'en se rendant à la campagne ce soir-là en auto leur route fut obstruée par celle du véhicule des Indiens. Deux d'entre eux, ont-ils déclaré, Montour (Suite à la page 12)

Chez nos hommes d'affaires

Armand Hébert
C.P.A., C.A.
Comptable public licencié
44, rue Ste-Cécile, Tél. 1501
VALLEYFIELD, P.Q.

COURTOIS, FREDETTE & CIE
Comptables agréés
Paul E. Courtois, C.A.
Rosaire Courtois, C.A.
Florian Fredette, C.A.
Paul Gauvin, C.A.
Victor Paul, C.A.
P.-Yvan Desgranges, C.A.

Philippe H. Boyer

Assurances
La Sauvegarde - La Prévoyance
23 Ch. Larocque, Valleyfield
Tél. 468-w

LE BUREAU D'ASSURANCES
Aumais & Aumais Enrg.
offre aux citoyens de cette ville l'inspection de leurs polices et ceci gratuitement.
Tél. 452 75, rue Montcalm

Joseph Primeau
Courtier en assurances

VIE - FEU - VOL - AUTOMOBILE
RESPONSABILITE - ACCIDENTS

Bur: Hotel de Ville, Tél. 282
Res: 239 St-Laurent, Tél. 50
VALLEYFIELD

Bélanger & Godbout
ASSURANCES
48, Ste-Cécile - Valleyfield
Automobiles, responsabilité publique et patronale, Vie, Accident et Maladie, Feu, Vol, etc.

Ne négligez pas!

DE FAIRE EXAMINER VOTRE VUE UNE FOIS PAR ANNEE

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé,

201, Victoria,

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.



La Laurentienne Assurance-Vie La Prévoyance Assurance Générale

J.-LEO MONTPETIT ASSURANCES GENERALES

Saint-Timothée Tél. 1180 W 12

La Protection Nationale—L'Equitable

VOTRE SECURITE DE DEMAIN

Dépend de vos économies d'aujourd'hui
Un Dépôt annuel de \$48.00 sur un de nos Certificats d'Epargne, vous garantira dans 15 ans un capital de \$1,000.00.

Corporation de Prêt et Revenu
SIEGE SOCIAL - QUEBEC
J.-LEO MONTPETIT, ST-TIMOTHEE, P.Q.
Représentant pour le district de Valleyfield.

Achetons et vendons PROPRIETES

SAUVE & FRERES

Courtiers licenciés en immeubles.
57, rue Nicholson Tél. 706, Valleyfield, P.Q.

Résultat des examens au Cours Commercial du Séminaire de Valleyfield

Prix Spéciaux

SEMINAIRE DE VALLEYFIELD Cours Commercial

Prix de bonne conduite: Prix de \$5.00, offert par Son Excellence Monseigneur l'Evêque, mérité par Guy Dulude.

Application: Prix de \$5.00 offert par Mgr Paul-Emile Léger, V.G., mérité par Jean-Denis Poirier.

Premier du Cours: Prix de \$5.00 offert par M. le Supérieur du Séminaire.

Témoignage d'honneur: Prix de \$3.00 offert par M. l'abbé Gonzague Lebeuf, mérité par Guy Quenneville.

Examens supérieurs: Prix offert par l'abbé Ovidas Lepage, professeur, mérité par Aimé Barrette.

Témoignage d'honneur: Prix offert par M. et Mme Georges Soyez, Châteauguay, mérité par Réal Carrière.

Examens supérieurs: Prix offert par Laberge et Debellefeuille, Salaberry de Valleyfield, mérité par Yvan Lamothe.

Travail-application en classe:

11e année: Prix offert par M. et Mme Armand Bissonnette, Les Cèdres, mérité par Léo-Paul Soyez.

10e année: Prix offert par M. le Ch. Herménégile Julien, curé Sacré-Coeur, mérité par Marcel Rivest.

9e année: Prix offert par M. le Dr J. Prigent, Salaberry de Valleyfield, mérité par Yvon Ménard.

8e année A: Prix offert par M. et Mme Armand Bissonnette, Les Cèdres, mérité par Gilles Desrosiers.

8e année B: Prix offert par M. et Mme Adélaré Daoust, Saint-Stanislas, mérité par Jean-Louis Ainsley.

Travaux académiques: Prix offert par Frères du Sacré-Coeur, professeurs au Séminaire, mérité par Laurent Bissonnette.

Prix offert par M. P. J. Brodeur, bijoutier, Salaberry de Valleyfield, mérité par Marcel Rivest.

Prix offert par M. et Mme Napoléon Primeau, Salaberry de Valleyfield, mérité par Hubert Prévost.

Diction: Prix offert par M. le Dr Elzéar Deguire, Côteau du Lac, mérité par Laurent Bissonnette.

Prix offert par Librairie Granger Frères, Montréal, mérité par Jean-Jacques Phille.

Prix offert par: O. Gauthier Engr., Bellerive, mérité par Paul-Emile Laberge.

Prix offert par A. H. Besner Ltée, Salaberry de Valleyfield, mérité par Guy Debray.

Prix offert par M. le Curé Notre-Dame de Bellerive, Diplôme Cours Commercial et année Complémentaire, mérité avec distinction par Léo-Pierre Soyez.

Dactylographie: Certificats décernés par le Comité des Concours bilingues Canadiens: Henri Sauvé, J.-Denis Poirier, Marcel Myre, Marcel Quesnel.

Chant: Prix offert par Mme Aimé Gauthier, Salaberry de Valleyfield, mérité par Paul-Emile Laberge.

Prix offert par M. le Ch. Lionel Deguire, professeur, mérité par Marcel Lérhé.

Prix offert par M. et Mme Albert Gauthier, Saint-Zotique, mérité par J.-Pierre Gauthier.

Prix offert par M. et Mme Albert Gauthier, Saint-Zotique, mérité par Gérard Dunberry.

Activités Nationales: Prix offert par Mre Albert Lemieux, député au Parlement de Québec, mérité par Hubert Prévost.

Excellence:

11e année: Prix de \$10.00 offert par Les Finissants du Cours Commercial 1933-34 et 34-35, mérité par Léo-Pierre Soyez.

10e année: Prix offert par Mre Maxime Raymond, Chef du Bloc Populaire Canadien, mérité par André Malboeuf.

9e année: Prix offert par M. et Mme J. A. Viau, Salaberry de Valleyfield, mérité par Paul-Emile Laberge.

8e année A: Prix offert par M. et Mme Albert Cousineau, Village Bilette, mérité par Sauveur Reid.

8e année B: Prix offert par L'Association des Anciens Elèves, mérité par Gérard Dunberry.

Instruction religieuse: Prix offert par M. le Curé de Saint-Stanislas de Kostka, mérité par Réal Leduc.

Littérature: Prix offert par Mlle Rose Lalonde, Salaberry de Valleyfield, mérité par Jacques Lalonde.

Comptabilité: Prix offert par M. Vital Séguin, ass.-gérant de la Métropolitain, mérité par Jean-Paul Guimond.

En 1549, en Grande-Bretagne, il existait un système de rationnement et un contrôle des prix, semblables aux nôtres. C'est qu'il y avait disette d'évires. Cependant, contrairement à nos systèmes modernes, les châtements pour infractions aux règlements étaient beaucoup plus sévères. Si quelqu'un était pris à demander plus que le prix maximum établi, il devait passer le reste de sa vie en prison.

Le prix moyen des pommes de terre nouvelles importées des Etats-Unis est actuellement de cinq cents la livre.

NE MANQUEZ PAS LE

Troisième

Festival Annuel de la Police

Samedi, le 30 Juin -- Dim., 1er juillet

Terrain de l'Exposition

VALLEYFIELD, P.Q.

Programme choisi pour l'après-midi et la soirée.

Le promoteur CHARLES LAJOIE présentera ses fameuses

Courses de Motocyclettes

(dimanche après-midi)

avec les meilleurs artistes de la moto du Canada et des Etats-Unis

A VALLEYFIELD DIMANCHE PROCHAIN



M. TONY PASSI, l'un des meilleurs conducteurs de motocyclettes, se rendra à Valleyfield samedi et dimanche prochains, les 30 juin et 1 juillet, pour prendre part au troisième festival annuel de la Police de Salaberry-de-Valleyfield.

Samedi après-midi et soir les spectateurs auront l'unique occasion de voir des artistes de la trapèze, des bouffons, le capitaine Taylor et ses animaux "éduqués", venant directement de la troupe Ringling Brothers, artistes du patin à roulettes et un grand nombre d'autres attractions populaires.

VENEZ EN FOULE A VALLEYFIELD SAMEDI ET DIMANCHE PROCHAINS!

Encouragez votre force constabulaire en assistant nombreux à ce grand gala sportif. Vous serez des plus satisfaits.

MATINEE POUR ENFANTS SAMEDI APRES-MIDI
ADMISSION, 15 SOUS

ADMISSION GENERALE: 50c

AVIS

Notre Magasin de Détail fermera et les livraisons locales seront discontinuées les samedis après-midis durant les mois de juillet et août.

McDonald & Robb Limitée.

VALLEYFIELD, QUE.

Grand Gala sportif samedi, dimanche

A l'occasion du 3e festival annuel de la police des milliers de personnes se rendront à Valleyfield — Matinée pour enfants samedi après-midi Courses de motocyclettes dimanche

AU TERRAIN DE L'EXPOSITION

C'est samedi et dimanche prochains, les 30 juin et 1er juillet, qu'aura lieu le troisième festival annuel de la Police. Ce festival organisé par l'Association Bienfaisante de la Force Constabulaire de la Cité de Salaberry de Valleyfield, sera sous la présidence du chef Rosario Lanctôt, et s'il faut en croire les préparatifs des derniers jours les personnes qui se rendront au terrain d'exposition durant ces deux jours là seront vivement intéressées.

Les organisateurs ont élaboré tout un programme d'attractions sportives et spectaculaires qui sera présenté aux nombreuses personnes qui assisteront à ces assises sportives. Le public se fera donc un devoir de venir applaudir les prouesses de nos athlètes locaux et étrangers.

Grâce à ce grand festival qui devrait sans aucun doute remporter un grand succès, le public pourra voir des acrobaties sur trapèze et le samedi après-midi et soir ainsi que le dimanche après-midi et dans la soirée plusieurs autres attractions seront offertes aux spectateurs.

Samedi, 30 juin
Le samedi après-midi sera pour ainsi dire la journée des enfants; ils pourront voir des bouffons, le Capitaine Taylor et ses animaux qui comprennent des singes, des chats sauvages, des tigres et nombre d'autres; ils viennent tous de la fameuse troupe Ringling Brothers. Les enfants et même les grandes personnes qui les accompagneront seront stupéfaits devant les prouesses du fameux acrobate "The great Paul" qui évoluera à 125 pieds, sans filet ni protection. Les spectateurs frissonneront en voyant les acrobaties quasi-incroyable de trois artistes sur patins. Il ne faut pas oublier "Roger" acrobate-équilibriste d'une très grande renommée internationale. Il y aura en plus de nombreuses autres attractions qui donneront entière satisfaction aux spectateurs.

Ce programme dont nous venons de donner quelques détails aura lieu le samedi après-midi et soir, le 30 juin. Tous les enfants seront admis dans l'après-midi et ils pourront assister à ce magnifique spectacle

au prix modique de 15 sous. Le soir ils ne seront pas admis.

Dimanche, 1er juillet

Les personnes qui auront assisté aux présentations du samedi, n'auront pas tout vu, car le lendemain, dimanche, 1er juillet, le programme se continuera par de grandes courses en motocyclettes. Le programme, présenté par M. Charles Lajoie, promoteur de ces spectacles sportifs, promet d'être très intéressant. Les amateurs pourront constater par eux-mêmes tout le péril que les

pilotes de ces motocyclettes courent. La mort les a frôler bien des fois mais ils ne se sont jamais découragés, ils sont toujours prêts à recommencer leurs actes périlleux.

Il y aura aussi un programme des plus remplis pour la soirée. Les démarches que font actuellement les membres de notre force constabulaire promettent beaucoup. On apprend même qu'il est fort probable que des membres de notre force

prennent part au programme de l'après-midi et de la soirée.

Pour pouvoir entrer sur le terrain de l'exposition où aura lieu toutes ces attractions, les citoyens de notre ville et des environs devront payer une admission de 50 sous. Il est à espérer qu'ils se feront tous un devoir d'encourager cette oeuvre en venant nombreux. Que chacun se le dise pour que personne n'oublie ce grand jour de festival de la police.

Distribution des...

(Suite de la page 3)

ressentent quelques mots d'encouragement et de félicitations aux étudiants qui étaient leurs employés. Ils remercieront aussi les professeurs pour le temps et les efforts qu'ils ont dépensés pour eux et qui ont rendu possible les succès des étudiants.

Les prix furent distribués dans l'ordre suivant:

ECOLE MONTREAL COTTONS Cardage et filage, 2e année:

1er, George Jobson, prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 2e, Philippe Boucher, prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 3e, René Lafleur, prix offert par Technical Society.

Cardage et filage, 1ère année:

1er, René Lafleur, prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 2e, Viateur Dallaire, prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 3e, Archibald Campbell, prix offert par Technical Society.

Tissage, 3e année:

1er, Yvan McSween, prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 2e, Emile Cadotte, prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 3e, Almanzor Leboeuf, prix offert par Technical Society.

Tissage, 2e année:

1er, Roméo Gendron, prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 2e, Georges Jobson, prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 3e, Roméo McSween, prix offert par Technical Society.

Chimie:

1er, H. Stretch Jr., prix offert par The Montreal Cottons Ltd.; 2e, Thomas Egan et Eric Stretch, égal, prix offerts par The Montreal Cottons Ltd.; 3e John Scherf, prix offert par Technical Society.

ECOLE DES ARTS ET METIERS 2e année, Lectures de Plans et Mathématiques:

1er, Aimé Gervais, prix offert par M. Robert Ricard, Directeur Ecole des Arts et Métiers.

1ère année, Lectures de Plans et Mathématiques:

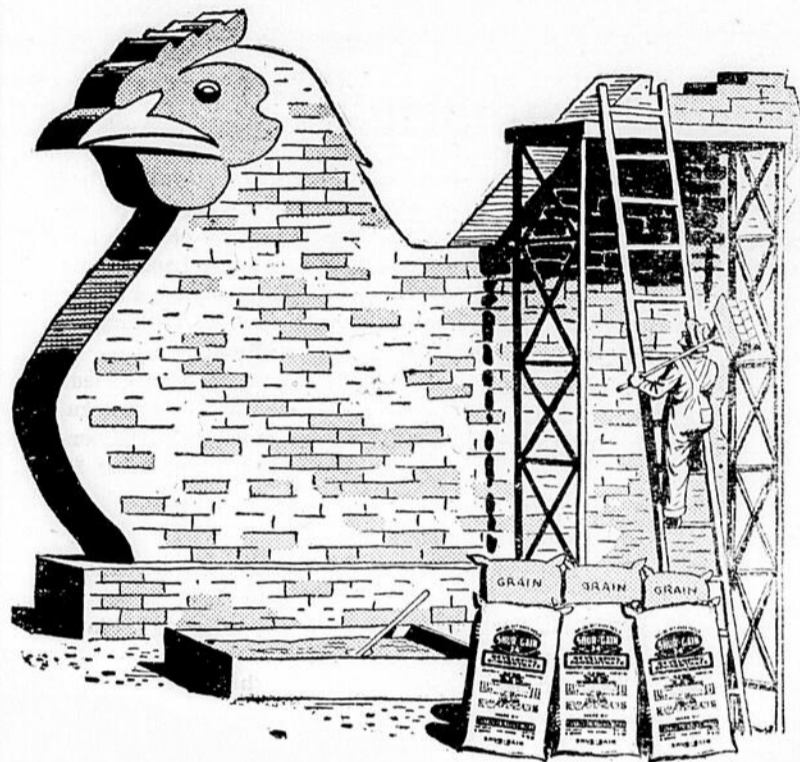
1er, Wilrid Doyon et Ronaldo Roy, égal, prix offerts par The Montreal Cottons; Technical Society.

Agriculture...

(Suite de la page 3)

eux seuls ont prêté \$5 millions de plus que lors du 7ème, lequel marqua lui-même une avance de \$6 millions sur le précédent, et ainsi de suite depuis 1942. Il se trouve donc des gens prévoyants pour s'armer contre le hasard aux visages multiples et menaçants. Car l'histoire, avec ses variations usuelles se répète.

Elevez de Meilleurs Poulets



La qualité des matériaux de construction fait la qualité de la maison. La qualité de la nourriture fait la qualité des poulets. Ne prenez pas de chances: la production d'oeufs durant la saison prochaine dépendra du poids et de la vigueur des poulettes que vous élevez cet été.

DE BONS GRAINS constituent la base d'une ration de première qualité pour les volailles en croissance. La moulée SHUR-GAIN 16% pour la croissance des volailles contient tous les éléments nécessaires pour assurer à vos poulettes une bonne croissance. Mais d'autre part, si vous avez de bons grains très pesants, vous pouvez les faire mouliner et les mélanger au concentré SHUR-GAIN 34% et vous assurer ainsi un bon mélange pour la croissance qui, comme la moulée SHUR-GAIN 16%, rencontrera les exigences alimentaires au point de vue protéines, matières minérales et vitamines nécessaires à un parfait développement des poulettes. Plus d'un millier de cultivateurs utilisent cette moulée de croissance faite avec le concentré SHUR-GAIN pour la croissance et cela aux dépens de toutes autres moulées à volailles.

Si vous avez besoin de preuves supplémentaires de l'efficacité du CONCENTRE OU DE LA MOULEE SHUR-GAIN POUR LA CROISSANCE, veuillez jeter un coup d'oeil sur le tableau ci-dessous, comparant, en rapport avec les exigences nutritives, le contenu exact de cette moulée à la quantité optimum (quantités nécessaires pour obtenir des meilleurs résultats) telle qu'établie par le conseil National des Recherches, Département d'Agriculture des Etats-Unis.

Facteur Alimentaire	Fonction	Exigences optimums de la moulée de croissance	Contenu de la moulée Shur-Gain pour la croissance
*Protéines animales	Qualité de protéine et meilleure croissance	3.5-4.5%	10.8%
Protéines totales	Croissance, emplumage rapide	17.5-20.0%	17.5%
Calcium	Formation des os, Croissance et santé	1.9%	1.9%
Phosphore	Formation des os, Croissance et santé	.83%	.84%
Manganèse	Prévention de la pérose. Santé	37 Mgs. par lb.	37 Mgs. par lb.
Sel	Fonctionnement de l'organisme	1.0%	1.0%
Vitamine A	Prévention des maladies des voies respiratoires	3600 unités par lb.	4100 unités par lb.
Vitamine D	Prévention du rachitisme. Santé	360 unités par lb.	360 unités par lb.
Riboflavine (Vitamine G synthétique)	Croissance et développement général	1.25 mgs. par lb.	1.35 Mgs. par lb.

Comparez ces chiffres. Ils vous garantissent que vous achetez le MEILLEUR, soit le guide du SUCCES. Voyez au plus tôt l'opérateur du plus proche moulin du Service des Engrais Alimentaires SHUR-GAIN et procurez-vous ce CONCENTRE OU CETTE MOULEE SHUR-GAIN POUR LA CROISSANCE.

*Dans le cas des facteurs alimentaires, les quantités indiquées sont un minimum et non pas un optimum. Une plus forte quantité de protéines animales assure une meilleure croissance.

MOULEE SHUR-GAIN 16%

POUR LA CROISSANCE DES VOLAILLES

Fabrique par CANADA PACKERS LIMITED - Division des Engrais Alimentaires
MONTREAL TORONTO WINNIPEG EDMONTON
WOODSTOCK, N.B. KENSINGTON, I.P.E. TRURO, N.E.

FEMMES ou FILLES DEMANDEES

Devideuses d'échevaux (skein winders)

demandées d'urgence

Bons salaires

Bonnes conditions de travail

S'adresser à:

Valleyfield Silk Mill Ltd.

Goûtez les légumes frais dans cette soupe savoureuse

Soupe aux Légumes

Condensée

HEINZ

Demandez à votre épicer un exemplaire GRATIS du livret intitulé: "57 Manières d'Employer les Soupes Condensées Heinz".



PLUSIEURS BOITES PAR CLIENT TANT QU'IL Y EN A



57

Examen de la vue

LUNETTES . . . LORGNONS

VERRES OPHTALMIQUES

T. A. Lanier

Optométriste diplômé

Spécialiste en examen de la vue.

Bureau de consultation

T. A. LANIEL

12, Nicholson

Téléphone 243

VALLEYFIELD, P.Q.

Beauharnois

M. et Mme J.-P. Destroismaisons de Montréal, étaient de passage à Beauharnois, lundi dernier, les invités de M. et Mme Lucien Huot. M. René Thibault passe les vacances de l'été à Châteaugay, N.Y., chez sa tante, Mme Léo Poupard.

Mlles Jeanne et Blandine Gagnon de Montréal, étaient à Beauharnois en fin de semaine, les invitées de Mlle Gabrielle Fortier.

M. Claude Huot est de retour à Beauharnois après avoir passé une semaine à Montréal, chez sa grand-mère.

M. et Mme Omer Duquette et leurs enfants, de Châteaugay, étaient en notre ville dimanche dernier, visitant Mme Joseph Fortier.

M. et Mme Léo Poupard et leur fille Thérèse, M. et Mme Josaphat Poupard de Châteaugay, N.Y., visitaient M. et Mme Hector Thibault, ces jours derniers.

Mlle Gaby Fortier est à Châteaugay ces jours-ci, en visite chez M. et Mme Omer Duquette.

Mlle Aline Villeneuve et le lieutenant de marine Robert Lagarde, de Montréal, étaient de passage à Beauharnois, mardi dernier, visitant M. et Mme Lucien Huot.

M. et Mme Aimé Gendron et leur fille Ida, de St-Stanislas de Kostka, étaient à Beauharnois dimanche dernier, en visite chez M. et Mme H. Thibault.

M. et Mme Aimé Gendron et leur fille Ida, de St-Stanislas de Kostka, étaient à Beauharnois dimanche dernier, en visite chez M. et Mme H. Thibault.

BAPTEME

Lepage: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 25 juin 1945, à M. et Mme Maurice Lepage, née Liliane Morisset, de Beauharnois, un fils, baptisé en la Cathédrale, sous les noms de Joseph Maurice Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Achille Lepage, de Bellerive, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Rachel Lepage de Bellerive, tante de l'enfant.

MARIAGE

Thibault-Gaudreault: Lundi, le 2 juillet 1945, en l'église St-Simon de Rimouski, sera béni le mariage de Mlle Thérèse Gaudreault de St-Simon de Rimouski, avec M. Omer Tibault de Beauharnois.

DECES

Boyer: A Beauharnois, le 20 juin 1945, à l'âge de 10 jours, est décédé Robert Boyer, enfant de M. et Mme Joseph Boyer, née Marguerite Tardif. Les louanges ont été chantées en l'église St-Clément de Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière paroissial de Beauharnois.

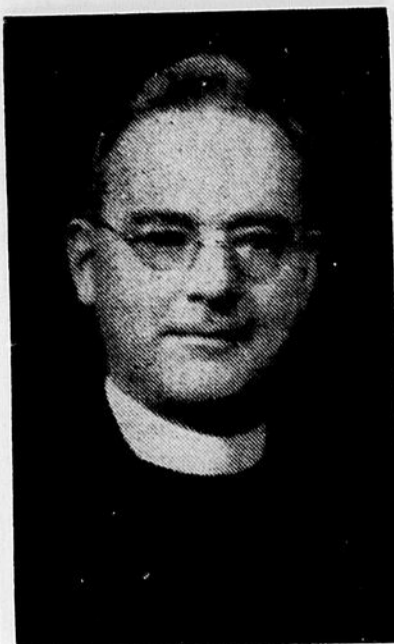
Longtin: A Beauharnois, le 22 juin 1945, à l'âge de 20 ans, est décédé M. Ronaldo Longtin, fils de M. et Mme Dieudonné Longtin, née Eveline Lefebvre. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 25 courant, en l'église St-Clément de Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière paroissial de Beauharnois.

SOUHAIIS

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Arthur Malenfant, qui célèbre son anniversaire de naissance le 27 juin. De la part de son époux, de sa mère et de ses sœurs.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mlle Huguette Morisset qui cé-

CONFERENCIER



Monseigneur F.-M. KENNY, curé de la paroisse St-Joseph de Malone, N.Y., qui était le conférencier-invité du Club Rotary de Huntingdon aujourd'hui. Plus de 50 personnes ont applaudi le distingué conférencier.

Les Indiens...

(Suite de la page 9)

et Viviane Davies, se servaient de la route comme toilette, ont-ils dit. En voulant passer, André Lombardi se trouva à pousser Montour qui tomba dans le fossé. Les Iroquois se lancèrent à leur poursuite, les rattrapèrent à mille plus loin et les attaquèrent à coups de pieds et de poings.

La mêlée devint générale et on se battit à coups de bouteilles, de tournevis et de tiges de fer. French reçut trois coups de tournevis. Quant à Catherine Lombardi, Viviane Davies lui cassa le bras à deux endroits. Elle aurait ensuite attaqué les deux autres sœurs et la mère Lombardi. Viviane a même reçu des morsures aux bras et de nombreuses égratignures. Presque tous saignaient de la bouche, et le combat ne se termina qu'après trente minutes de coups de toutes sortes. En présence des faits apportés par la poursuite, le tribunal a fixé l'examen volontaire des accusés au 5 juillet.

lèbra son anniversaire de naissance le 27 juin. De la part de ses parents, M. et Mme Romuald Morisset, de ses sœurs et de ses frères. Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Andrew Good qui célébrera son anniversaire de naissance le 1er

Les souhaits, décès, mariages, naissances insérés gratuitement

Depuis plusieurs mois, nos abonnés nous demandent des détails au sujet des nouvelles sociales, avis de mariage, décès, naissance, etc. Afin de ne pas induire nos lecteurs en erreur nous tenons à souligner que nous ferons un plaisir d'insérer gratuitement dans nos journaux locaux, "La Gazette de Valleyfield" et "Le Courrier" les nouvelles suivantes:

Souhaits de bonne fête, naissance, décès, avis de mariage, nouvelles mondaines, résultats des examens dans les écoles, sommaire des parties de balle-molle et autres nouvelles sportives, etc. Il faut noter qu'il est absolument impossible de faire paraître un compte-rendu détaillé de funérailles.

Pour des amples détails s'adresser à nos bureaux, 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield.

LA DIRECTION

POUR LOUER, VENDRE OU ECHANGER QUELQUE CHOSE

les

annonces classées

de

La Gazette de Valleyfield

produisent des résultats étonnants

APPELEZ SIMPLEMENT 735

et dictez votre annonce

Rolland Boyer aux Trois-Rivières

Rolland Boyer le populaire joueur de baseball et de hockey de notre ville, se rendra peut-être la semaine prochaine aux Trois-Rivières pour s'aligner avec le club de cette ville.

On sait que le club Trois-Rivières fait partie de la ligue Provinciale. Boyer a reçu une offre la semaine dernière et il est tout probable qu'il se rende à cette demande.

Il est à noter qu'il est malheureux que nos joueurs de baseball juillet. De la part de sa fille Leila.

Bonne fête à Denis Godin à l'occasion de son 6e anniversaire de naissance le 27 juin. De la part de ses parents, M. et Mme Gustave Godin.

Meilleurs vœux de prompt rétablissement à Mlle Marie-Claire Primeau, finissante au Couvent de Beauharnois. De la part de ses parents, de ses grands-mères et tantes.

doivent aller chercher leur avenir si loin de chez-nous. Tout de même Valleyfield devrait posséder son club de baseball.

Il existe le fait que nous n'avons plus de terrain de baseball; un peu de retouche au terrain de l'exposition et le losange deviendrait vite ce qu'il était quand le baseball était le sport favori des sportifs de Valleyfield.

Maintenant que nous avons un éclairer pour les Cardinaux de St-Louis dans nos murs, et que ce même éclairer cherche à découvrir de jeunes talents, ne serait-il pas préférable que nous ayons notre club? Nos jeunes pourraient ambitionner, un jour de venir les portes-couleurs de cette équipe professionnelle.

La parole est à ceux qui se disent de craie sportifs, et aux autorités municipales afin que nous ayons notre terrain de baseball le plus tôt possible.

PUBLICATION DES NAISSANCES

Nous tenons à avertir nos abonnés qu'il nous fait plaisir de publier les naissances dans cette colonne, et ceci sans aucun frais. Il s'agit tout simplement de s'adresser à nos bureaux ou de nous faire parvenir une lettre dûment signée par un des parents de l'enfant.

LA DIRECTION

Taux de Publicité

PETITES ANNONCES:

Les petites annonces de "La Gazette de Valleyfield": 2 cents du mot, avec minimum de 35 mots. Quatre fois répétée, la même annonce coûte \$1.00.

DECES:

Résolutions de condoléances: \$1.00.
Remerciements pour sympathies: 50 cents.
In Memoriam: \$1.00.

GRATIS:

Il est entendu que nous publions gratuitement les avis de naissances, mariages et décès ainsi que toutes les nouvelles susceptibles d'intéresser nos lecteurs. Que nos abonnés ne se gênent donc pas. En nous remerciant, ils acquièrent des droits à notre reconnaissance.

LES FUNERAILLES:

Nos abonnés sont aussi priés de prendre note que le rationnement du papier nous oblige à ne plus publier la liste des personnes qui assistent aux funérailles. Nous comptons sur la bonne volonté de nos abonnés en ces circonstances et nous leur demandons d'agir en conséquence.

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS TOITURES D'AMIANTE

DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones:— Résidence 431; Bureau 546
près de la Gare du New-York Central

BUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539.

IMPRESSIONS DE TOUTES SORTES

Pour obtenir un bon travail aux meilleures conditions possibles, confiez toutes vos impressions à

La Gazette de Valleyfield

Impressions Publicité Annonces

Au service du public en tout temps.

44, rue Ste-Cécile

VALLEYFIELD

TEL. 735

LA DIRECTION

Valleyfield sera dignement représenté au congrès qui aura lieu à Laprairie le 1

Un programme élaboré pour cette occasion — Groupement des Chambres de la région du Richelieu — Les élections des officiers pour la prochaine année

Une imposante délégation de membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry de Valleyfield se rendra à Laprairie en fin de semaine prochaine pour prendre part au groupement des Chambres de Commerce des Jeunes de la région du Richelieu.

M. Maurice Lapointe, président de la Chambre Cadette locale, nous apprend aujourd'hui que Valleyfield sera chaleureusement accueilli à ces assises. Toutes les chambres qui

appartiennent à ce groupement régional enverront des délégués à Laprairie afin d'assurer la réussite de ce congrès annuel.

Voici le programme de cette journée de dimanche prochain à Laprairie:

12.30 p.m. Inscription des délégués et de leurs compagnes, Ecole du Sacré-Coeur, boulevard Taschereau.

1.30 p.m. Ouverture du congrès, Ecole du Sacré-Coeur, etc.

2.00 p.m. Pour les dames au choix: a) assistance au grand derby provincial, rond de course; billets réservés et gratuits; b) partie de cartes, Ecole du Sacré-Coeur.

5.30 p.m. Réception civique mixte, hôtel Tourist, rue Ste-Marie.

7.30 p.m. Banquet, hôtel Boulevard, présidé par Yves Grignon, président régional.

Allocutions de cinq minutes chacune par: a-Mgr J. Chevalier, P.D., curé de La Prairie; b-Fridolin Simard, président de la Fédération; c-Gaston Bourbonnière, organisateur général du congrès de Granby; d-Le président régional élu, etc., etc.

Le départ se fera à l'Hôtel de Ville à Valleyfield à midi. Tous les intéressés sont priés de se rendre à l'heure indiquée.

DEPART



Lt.-Col. F.-H. SMITH, commandant du centre de réhabilitation à Huntingdon, qui vient d'être remplacé à ce poste par le Lt.-Col. Perron. M. Smith a été fêté par les citoyens avant son départ.

Relevé des hommes en sursis d'instruction militaire qui sont occupés à l'agriculture

Le directeur du Service sélectif national, M. A. MacNamara, disait cette semaine que la suspension de l'appel militaire en vertu des Règlements du Service sélectif national (Mobilisation) ne signifie pas que les hommes qui jouissent d'un sursis d'instruction militaire pour travailler dans l'agriculture sont maintenant libres de s'engager dans une autre industrie.

L'on a expédié aux bureaux locaux de Placement l'ordre de diriger de nouveau à un emploi agricole tout homme qui jouit d'un sursis d'instruction militaire pour travailler dans l'agriculture et qui travaille dans une autre industrie.

Le directeur du Service sélectif fait remarquer que nous avons encore grand besoin de maintenir un niveau élevé de production alimentaire et que les fermes ont encore un pressant besoin d'hommes.

Voyage au Mexique contremandé

Le voyage organisé sous les auspices de la ligue Pan-Américaine du Canada, et auquel plusieurs citoyens de Valleyfield devaient prendre part, est définitivement annulé, à la demande du président des Etats-Unis et de la Commission des Transports.

Jusqu'au dernier moment l'on croyait pouvoir obtenir les wagons nécessaires mais les transports des troupes du front européen au Pacifique ont obligé les autorités américaines et canadiennes à modifier leurs plans et à supprimer les wagons-lits pour les civils.

C'est un fâcheux contre-temps pour tous ceux qui projetaient de faire le voyage au Mexique en groupe. M. J.-P. LePailleur, président de la ligue Pan-Américaine pour le district de Beauharnois, assure que le voyage aura lieu immédiatement après la levée des restrictions.



M. MAURICE LAPOINTE

Beau succès de jeunes éleveurs

Au cours de la récente exposition d'Ormslow, 58 jeunes garçons et filles de Howick et Huntingdon ont pris part à un concours d'appréciation du bétail, tenu sous la présidence de M. Gilbert McMillan. Donald McCaig, d'Ormslow âgé de 18 ans, a gagné le trophée du Family Herald and Weekly Star; 2ième prix: Murray Templeton, de Howick. Le trophée du Club Kiwanis, de Montréal, a été adjugé à Margaret Templeton Ralph Craig arrivant deuxième, tous deux de Howick.

Au concours de préparation et de présentation (Showmanship), 54 jeunes garçons et filles présentèrent des sujets. Jack Tully a remporté le trophée Alvin Ness Memorial; son frère Peter est arrivé deuxième. Cette fois le juge était Ale MacLaurin, secrétaire national des Clubs de Jeunes Agriculteurs, Ottawa.

Ayrshires: Eileen Ness, fille de Douglas, et Margaret Ness, fille de Bruce;

Royal Peters est vainqueur à Ville LaSalle

L'ouverture de la saison de courses à Ville LaSalle a été un succès complet. Deux mille personnes avaient profité de la température idéale de dimanche pour assister au premier programme du nouveau syndicat. Les courses ont fourni des luttes contestées et des fins excitantes. On a enregistré également du temps rapide car la piste était en parfaite condition. Les départs donnés par le docteur Mastai Brault ont été bien réussis.

Royal Peters à Oscar Legault de Ville LaSalle a remporté les honneurs de la principale course du jour, la classe 2.18. Sous la direction de Brault de Ville LaSalle, Royal Peters a gagné les deux premières épreuves puis a fini troisième dans la dernière remportée par Protona à J.-A. LaRocque de la Chute à Blondeau.

A NOS ABONNES

A cause des nouvelles restrictions du papier, la direction de ce journal se voit dans l'obligation de reviser sa liste d'abonnés.

Nous prions donc nos abonnés de l'extérieur, ceux que nous ne pouvons voir personnellement, d'envoyer leur renouvellement au bureau ou de rencontrer nos correspondantes locales. Réglez vos arriérés immédiatement.

Nous ne voudrions pas rayer les noms des vieux abonnés, même si la demande de nouveaux abonnés est nombreuse. On voudra donc tenir compte de cet avertissement préalable.

LA DIRECTION

Cartes professionnelles

Georges A. Meloche
B.A.
AVOCAT
Bureau: Hôtel de ville
Tél. 691 Val. 1260
Valleyfield

René E. Dubé
COMPTABLE AGREE
TEL. 1443-J

J.-M. Lafleur
D.E.B.A.
Architecte
Tél. Bureau 88
309, rue Victoria Val. 20
Valleyfield

Dr Lucien Perron
de l'Hôtel-Dieu de Montréal
Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.
Heures de Bureau: tous les vendredis soirs, de 7 à 10 heures; le samedi après-midi et soir.
11, rue Du Marché — Tél. 1290
Téléphone: Montréal LA. 6888

Gontran Saintonge C.R.
AVOCAT
42, Ste-Cécile Val. 800
Valleyfield
Téléphone 800

Dr Lorenzo de Grandpré
"Rayons Ultra-Violet"
Tél. 146 23, Jacques-Cartier
Valleyfield

Arthur W. Sullivan
(Successor de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR GEOMETRE
Valleyfield, P.Q.
Téléphone 401 Casier 134

Dr Aimé Leduc
Médecin-chirurgien
Téléphone 803 — 79, rue Ste-Cécile
Heures de bureau:
Résidence d'été—Tél. 1156-J-3
Salaberry de Valleyfield
2 à 4 heures l'après-midi
7 à 9 heures le soir

Dr P.-E. Larivière
médecin-chirurgien
22, rue Jacques-Cartier
Tél. 1246
Valleyfield

Docteur Yvan Brassard
Médecin-chirurgien
412, Blvd. du Havre
Tél. 701
Valleyfield

Dr Armand Déguire
MEDECIN-CHIRURGIEN
45, rue Ste-Cécile — Tél. 81
Heures de bureau: 2 à 4 hrs p.m.
7 à 9 hrs. p.m.

LEMIEUX et LAFONTAINE
avocats
Bureau: 32, rue Ste-Cécile, tél. 240
A. Lemieux, M.A.L., rés. tél. 553
R. Lafontaine, rés. tél. 1368-w

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?

Tout le monde sait aujourd'hui que les journaux du pays, quotidiens comme hebdomadaires, sont à la merci du rationnement du papier et les lecteurs de journaux et de revues ont même noté qu'ils leur parviennent maintenant avec un nombre de pages beaucoup plus restreint.

Qu'on le veuille ou non, il faut se conformer au quota fixe et les journaux doivent être adressés aux seuls abonnés. L'abonnement payé est maintenant strictement obligatoire. Nous demandons donc à tous nos abonnés de collaborer avec nous afin de faciliter notre tâche.

A partir du 15 juillet, nous rayons de nos listes tous les abonnements non payés afin de ne pas épuiser notre réserve de papier à journal qui peut servir à d'autres travaux d'impression essentiels.

TARIF

D'ABONNEMENT
3 mois \$ 0.50
6 mois 1.00
12 mois 2.00

Dans votre propre intérêt, toujours faire remise par lettre recommandée, par mandat de poste ou mandat d'express.

La Gazette de Valleyfield

- et -
Le Courrier
44, rue Ste-Cécile,
Tél. 735 Valleyfield

EXAMEN DE LA VUE

Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:
9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE, B.A.O.

BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile,
VALLEYFIELD

Tél. 1377-J.



Conseiller de famille

Nos assurés traitent leur représentant de la Confederation Life Association en ami et conseiller de la famille.

Les sages conseils qu'il a donnés à ses clients en établissant leurs programmes d'assurance sur la vie et les directives qu'il a adressées à leurs bénéficiaires pour l'utilisation du produit des polices, lui ont bien mérité ce témoignage de confiance.

Les représentants de la Confederation Life Association ont toute la compétence voulue pour étudier vos problèmes d'assurance sur la vie. Voyez dans chacun un ami de la famille, capable de vous conseiller et de vous aider avec sagesse et prudence.

AVANT DE VOUS ASSURER, CONSULTEZ LA

Confederation Life

SIEGE SOCIAL Association TORONTO

Représentants

LUCIEN DELISLE, 287a rue Salaberry, VALLEYFIELD
AIME AUMAIS, 140, rue ELLICE, VALLEYFIELD

M. Gilles Langevin, Valleyfield, se classe au nombre des 12 premiers en philosophie-sciences

Prix Colin à M. Jean Mignault et M. F. Lavoie — Elèves du Séminaire de Valleyfield et du Collège Bourget, Rigaud, à l'honneur — La liste des premiers dans la province de Québec

La correction des examens des baccalauréats ès-arts et ès-lettres 1944-45 de l'Université de Montréal est maintenant terminée. Ont mérité le prix Colin: philosophie-sciences, M. Jean Mignault, du Séminaire de Sherbrooke, qui se classe premier en tête de tous les collèges avec 93.8%; lettres-grammaires, M. Florian Lavoie, premier avec 81.8%. M. Lavoie est un élève du collège André-Grasset.

M. Gilles Langevin, fils de M. et Mme Henri Langevin, 138, rue

Jacques-Cartier, Valleyfield, élève au Séminaire de Valleyfield, s'est classé parmi les douze premiers en philosophie-sciences. Nos félicitations à M. Langevin pour les beaux succès remportés au cours de ce dernier terme.

La liste des 12 premiers en philosophie-sciences: MM. Jean Mignault, séminaire de Sherbrooke, 93.8; Guy Pagé, séminaire de Ste-Thérèse, 92.4; Jean Ouellette, collège de l'Assomption, 88.4; Gérard Bouthillette,

collège de Montréal, 88.3; Gaston Lamarre, externat classique de Ste-Croix, 88.3; Mlle Thérèse Roy, collège Marguerite-Bourgeois, 88.2; M. Paul-Emile Duclos, collège de Montréal 87.8; M. Aimé Petit, séminaire de Sherbrooke, 87.8; M. Guy Lamothe, collège André-Grasset, 87.3; Mlle Lucie Lavoie, collège Marguerite-Bourgeois, 87.3; Jean-Luc Desrosiers, séminaire de Joliette, 87.3; Gilles Langevin, du séminaire de Valleyfield, 87.2; François Even, séminaire de St-Hyacinthe, 86.9; Jean-Paul Valcourt, séminaire de St-Hyacinthe, 86.4; et Georges Côté, séminaire de Sherbrooke, 86.3.

Suivent les douze premiers en lettres-grammaire:

MM. Florian Lavoie, collège André-Grasset, 81.6; Lucien Dufresne, collège de l'Assomption, 81.2; Pierre Lafortune, collège de Montréal, 80.0; Louis Racine, séminaire de Ste-Thérèse, 80.0; Jean-Guy Blain, externat classique de Ste-Croix, 79.9; Yvon Bélaïr, séminaire de Joliette, 79.4; Maurice Desjardins, collège Saint-Laurent, 78.7; Roger Ques-

nel, Collège Séraphique, 78.5; Jean Roquet, collège Bourget, 78.4; Jean Beetz, collège St-Laurent, 78.1; Réal Courtemanche, externat classique Ste-Croix, 77.5; Arthur Vandal, séminaire de Joliette, 77.3; Lucien Vachon, séminaire de Sherbrooke, 77.1.

Voici maintenant la liste des premiers dans les différentes matières du baccalauréat.

Dans la section lettres-grammaire: 1er en composition, M. Camille Messara, séminaire de Sherbrooke, 26; 1er en thème latin, M. Louis-Philippe Larivée, du collège Bourget, 19.5; 1er en version latine, M. Louis Racine, du séminaire de Sainte-Thérèse, 17.2; 1er en version grecque, M. Maurice Desjardins, du collège Saint-Laurent, 17.7; 1ers en rédaction anglaise, MM. Maurice Desjardins, du collège Saint-Laurent, et Jean Roquet, du collège Bourget, avec 9.6.

Dans la section philosophie-sciences:

1er en logique-morale, M. Gaston Lamarre, de l'externat classique de Sainte-Croix, 19.5; 1er en métaphysique, M. Guy La-

mothe, du collège André Grasset, 19.7; 1ers en mathématiques, MM. Gérard Bouthillette, du Collège de Montréal, et Léo Lolselle, du collège Bourget, 30; 1er en physique, Mlle Yvette Caron, du collège Marguerite-Bourgeois, 19.4; 1er en chimie, Mlle Gisèle Vézina, du couvent Jésus-Marie, 9.9.

AVIS DE DEMENAGEMENT

Mme H. Jetté, représentante des Produits AVON à Beauharnois, avise qu'à partir du 1er juillet,

s'adresser au:

no 104, rue Ellice, en face de l'Hôtel de Ville. Tél. 238.

"Nous considérons que c'est un privilège..."

Extrait du rapport annuel de la Dominion Textile Company Limited, présenté aux actionnaires par M. G. B. Gordon, président et administrateur délégué.

UN nombre total de mille soixante-cinq hommes et femmes nous ont laissés pour s'engager; de ce nombre, plus de huit cents sont actuellement en service et attendent leur licenciement ou leur transfert à d'autres théâtres d'opérations.

Les plans destinés à remettre ces hommes et femmes dans leurs différents emplois sont bien avancés. Il existe évidemment une obligation légale chez tous les employeurs de reprendre ces employés, qui sont maintenant des vétérans, et de leur donner un emploi qui ne soit pas moins avantageux que celui qu'ils auraient s'ils étaient restés dans la vie civile. La politique de votre compagnie sous ce rapport, c'est d'aller aussi loin que possible au delà de l'obligation légale. Ce n'est pas par un simple sentiment de devoir que nous allons reprendre ces hommes et ces femmes au service de la compagnie; bien plus, nous considérons que c'est un privilège de les accueillir. De ce groupe d'employés sortiront ceux qui dirigeront éventuellement les affaires de votre compagnie et qui lui permettront de conserver son rang de premier plan dans l'industrie textile.

Nous regrettons profondément de vous faire part que vingt hommes ne reviendront pas; ils ont donné leur vie pour leur pays.

DOMINION TEXTILE CO. LIMITED

SOYEZ FORTS

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE, COURBATURES,
NERVOSITÉ, ÉPUISEMENT,
FATIGUE HABITUELLE,
MANQUE D'APPÉTIT...

PRENEZ LES
PILULES MORO
1566 ST-DENIS, MO

Bombshell visite Beauharnois dans un programme double

Dimanche le 31 juin le Beauharnois recevra la visite du club Bombshell sur le terrain du Collège dans un programme double, la première partie commencera à 1½ hrs et la deuxième à 3 hrs

A une assemblée tenue mardi soir passé entre les membres de la direction il fut décidé d'opérer d'autres changements sur l'équipe; comme la direction tient à donner du beau baseball, et s'efforce toujours en autant qu'il est possible de satisfaire tous ses nombreux partisans c'est pour cette raison qu'elle en est venue à cette décision.

Dernièrement on adressait encore des reproches au gérant du club d'aller puiser des joueurs à

l'étranger. Pour qui ces reproches? Après que plusieurs appels furent lancés aux jeunes de notre ville de se rendre aux pra-

tiques du club afin de découvrir les talents cachés. Qu'en est-il résulté comme résultat? Rien. Mais il est toujours temps et tous ceux qui se prétendent aptes à devenir des joueurs éligibles n'auront qu'à se rendre sur le terrain du Collège tous les mardi et jeudi qui sont des soirs de pratique pour le club; et vous pouvez être assurés que vos talents seront jugés à leur juste valeur et que vous ne serez pas mis au rancard. Il a toujours été de l'intention du gérant de

former une équipe avec des joueurs locaux qui seraient beaucoup appréciés du public — et pour cela il faudrait y mettre du vôtre.

Le Club a besoin aussi de la coopération de tous les fervents de ce sport. N'oubliez pas qu'il y a quelques années passées le baseball à Beauharnois était mort et on demandait a grand cri de le faire revivre.

Aujourd'hui il vit mais ne le faites pas mourir de nouveau, venez donc prouver votre satis-

faction en assistant en très grand nombre aux joutes locales qui se déroulent sur le terrain du Collège. Ne stationnez pas le long de la clôture témoignez plus d'esprit sportif en aidant le club de continuer ses activités en payant la minime somme de .35 sous.

Donc dimanche en très grande foule au terrain du Collège vous aurez l'occasion de voir deux parties pour le même prix ainsi que de grandes surprises.

Assemblée de district du Club Rotary à Brockville

Dimanche dernier un groupe de membres du Club Rotary de Valleyfield se rendait à Brockville pour assister à l'assemblée du district No 170. Le gouverneur Douglas Silverton souhaite la bienvenue aux délégués ainsi que le maire de Brockville. Les membres assistèrent à plusieurs conférences très intéressantes sur les questions suivantes: "Fonction des présidents et des secrétaires; organisation des comités; les différents services des clubs Rotary; la jeunesse; notre ville".

MM. Gontran Saintonge, Arthur Sullivan, Dr Armand Clairmont, Rodrigue Leduc, Ovide Quesnel et Jules Bouchard représentaient le club Rotary de Valleyfield.

Ce soir le club Valleyfield recevra sa charte à une soirée donnée au Chalet du Parc Sauvé. L'on s'attend à ce que plus de cent délégués du Canada et des Etats-Unis assistent à cette fête.

Le Gouverneur John Brownell, d'Alexandria Bay, N.Y., sera présent à cette fête, ainsi que de nombreux officiers de cette vaste organisation mondiale.

Les diners du Rotary ont maintenant lieu le lundi midi au lieu de jeudi, au Château Salaberry.

IN MEMORIAM

Quel triste souvenir en ce 21ème anniversaire de ton départ si soudain, le 23 juin. Cher petit ange, nous ne t'oublierons jamais. Veille sur tes parents adoptifs.

—M. et Mme Zotique Parent.

Vivax pour les cheveux
Traite le cuir chevelu, donne vigueur et lustre aux cheveux.



Vivax est un rénovateur antiseptique pour cheveux secs ou sans vie et un éliminateur de la pellicule. Vivax active la pousse des cheveux et en arrête la chute. Demandez à votre Barbier ou Salon de Beauté un traitement au Vivax aujourd'hui.

VIVAX ENRG.
No 1, carré Cathcart, Ottawa.



... ET TOUS TROIS RESTERONT SUR UN PIED D'ÉGALITÉ

Le Canada, l'Angleterre et les États-Unis, en vue de venir en aide à leurs alliés et aux pays libérés, devront consommer moins de sucre au cours du reste de l'année. Pour sa part, le Canada, d'ici la fin de 1945, réduira sa consommation de 200,000,000 de livres. Pour cela, la ration sera diminuée de cinq livres au cours des prochains sept mois. Tout citoyen aura droit

à une livre de sucre chaque mois, en juin, juillet, août, octobre et décembre. En septembre et en novembre, la ration sera maintenue à deux livres. Rien n'est changé, cependant, au sujet de la mise en conserve domestique; on alloue à cette fin dix livres de sucre, ce qui représente les vingt coupons de conserve supplémentaires du carnet de rationnement. Deux coupons pour conserves continueront d'être valables chaque mois.

CONSUMMATEURS INDUSTRIELS ET DÉTENTEURS DE QUOTITÉS

A compter du 1er juillet 1945, la quantité de sucre disponible sera de nouveau réduite pour les consommateurs industriels: boulangers, confiseurs, fabricants de biscuits et de céréales, de liqueurs douces, de bonbons, de confitures et de vin.

L'allocation est aussi réduite pour les détenteurs de quotas par exemple, les salles à dîner. D'autre part, les autorités militaires réduiront les quotas de sucre alloués aux forces armées.

SUR UN PIED D'ÉGALITÉ

La production mondiale de sucre est mise en commun et la Commission conjointe des vivres, créée par les Nations Unies, distribue, sur la base per capita, des quantités égales de sucre au Canada, à l'Angleterre et aux États-Unis.

CAUSES DE LA RARETÉ DU SUCRE

1. Les besoins de nos alliés, des pays libérés, des pays neutres (Europe, Russie, Moyen-Orient, Nouvelle-Zélande).
2. La diminution de la production:
 - (a) des sources d'approvisionnement (Java) sont aux mains de l'ennemi ou l'ont été (les Philippines) et ne produiront pas avant au moins un an.
 - (b) la main-d'oeuvre et les engrais chimiques ont fait défaut dans certains pays d'exportation.
 - (c) les pluies et les ouragans ont nui à la production des Indes Occidentales.

BUVEZ



...IL ETANCHE LA SOIF

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

VOUS ECONOMISEREZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL.



TEL. 316 VALLEYFIELD

Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit.
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.



LANIEL & FILS Enrg.
HORLOGERS-BIJOUTIERS
23b, rue St-Laurent, Valleyfield
Assortiment complet de bagues et Jones \$20.00 et plus
MONTRES "GRUEN"
QUALITE ET PRECISION

Les étudiants du diocèse de Valleyfield au congrès des étudiants à Montréal

Le séminaire de Valleyfield est très bien représenté — Prières à la Cathédrale dimanche soir pour le succès du congrès

Lundi dernier, avait lieu au Stadium, à Montréal, l'un des plus importants congrès de l'année, celui de la Jeunesse Etudiante Catholique, qui a réuni environ 30,000 participants venus de tous les coins du pays.

A ce congrès le diocèse de Valleyfield était très bien représenté car presque toutes les paroisses y avaient envoyé des délégués. Environ deux cents cinquantes étudiants du Sé-

minaire de Valleyfield se rendirent à Montréal cette journée là après avoir assisté à une cérémonie la veille en la Cathédrale. Ils récitèrent des prières pour le succès de ce congrès.

Ce congrès coïncidait avec le dixième anniversaire de la J.E.C. canadienne. C'était spécifiquement un congrès d'étudiants et non pas seulement un congrès de jeunes en général. Ce congrès constitua un geste assez unique puisqu'il n'y a qu'en Belgique où un tel congrès d'étudiants eut lieu en 1935 ou 36. Cet événement de lundi prit donc un caractère vraiment mondial.

Tous les étudiants du diocèse de Valleyfield se rendirent tout d'abord au stadium de la rue De Lorimier, lieu où le rendez-vous avait été fixé. Ils assistèrent à une grande messe pontificale en plein air, célébrée par Son Excellence Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal. Le sermon de circonstance fut donné par l'aumônier général de la J.E.C. le R.P. Emile Deguire, c.s.c.

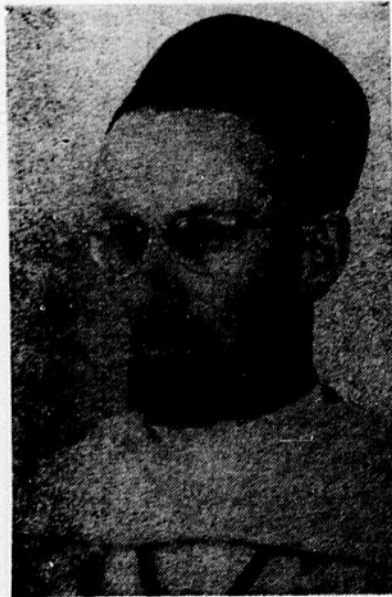
Après le dîner une grande parade fut organisée à travers les rues de la ville et c'est en chantant avec enthousiasme qu'ils entreprirent cette grande marche. Le soir la représentation d'un grand jeu scénique mit un terme à cette grande journée de congrès qui fut un vrai succès.

PREMIERE MESSE



Le Père JEAN-PAUL BESNER des Pères Blancs d'Afrique qui célébrera sa première messe en l'Eglise Notre-Dame de Bellefleur dimanche prochain. Il est le fils de M. et Mme Henri Besner de la paroisse de Bellefleur. Après la cérémonie, il y aura une réception.

PREMIERE MESSE



Le Père RAYMOND TREMBLAY des Pères Blancs d'Afrique qui célébrera sa première messe dimanche prochain en la Cathédrale de Valleyfield. Il est le fils de M. et Mme Adélar Tremblay de cette ville. Après la cérémonie il y aura une réception au sous-sol de la Cathédrale.

DE RETOUR PARMI LES SIENS

Sergent KEITH ANDERSON est revenu définitivement au pays. Il fut l'un des premiers commandos durant la guerre. Il fut blessé en action en Allemagne. Il est venu quatre fois au Canada et retourné chaque fois au combat. Anderson est membre d'une famille sportive bien connue dans Valleyfield puisqu'il est le frère de Andy Anderson fervent joueur de hockey qui s'allia tantôt aux Braves de Valleyfield, au Royal et R.C.-A.F. Il est également le frère de Syd. Anderson amateur de boxe de renom.

Un garçonnet est victime d'un accident à Beauharnois, dimanche dernier

Dimanche soir, le 24 juin, vers les 10 heures, lors de la manifestation patriotique déroulée au Parc Sauvé, en l'honneur de la St-Jean-Baptiste, Gilles Huot, âgé de 5½ ans, enfant de M. et Mme Constant Huot, de Beauharnois, fut victime d'un accident qui aurait pu avoir des répercussions graves.

L'accident est survenu, à l'ins-

LE NOUVEAU LOCAL DE L'ORDRE LOYAL DES MOOSE A VALLEYFIELD



Ces jours derniers l'Ordre Loyal des Moose à Valleyfield se porta acquéreur de la propriété de M. Albert Dion, rue Académie, à Valleyfield. Les contrats de vente et d'achat ont été signés jeudi dernier par les deux partis intéressés. On nous apprend que cette propriété ainsi que trois autres lots avoisinants ont été vendus pour la

somme de \$10,500. Les Moose occuperont leur nouveau local dès cet automne. Quelques changements à l'intérieur du local feront de cet endroit un lieu de rendez-vous très agréable pour les nombreux Moose de Valleyfield et de la région. (Photo Raymond Lavoie).

Le caporal A. Daigneault est de retour au pays après deux ans de service outre-mer

Maintenant que la guerre est terminée en Europe, plusieurs foyers vivent dans l'espérance de voir arriver un être cher depuis longtemps attendu. Depuis quelques semaines, nombre de parents éprouveront une joie indescriptible en apprenant la bonne nouvelle que leur fils, leur fiancé ou leur époux revenait au pays après une absence plus ou moins prolongée. A la gare où arrivent ces héros, on assiste à des scènes très touchantes.

Une de nos bonnes familles de Valleyfield a éprouvé cette grande joie, vendredi dernier, lorsqu'elle apprit qu'un de ses membres était revenu au pays après avoir passé deux ans outre-mer où il fut prisonnier des boches. Il n'est pas nécessaire de dire que toute la famille de M. Alexandre Daigneault se rendit à la gare Bonaventure pour assister à l'arrivée de leur fils, le caporal Alfred Daigneault.

Le caporal Daigneault s'enrôla

tant même, où le garçonnet s'appretait à traverser la rue St-Laurent, en face de la Salle de Quilles Royal, lorsque qu'une automobile, venant du côté ouest, le projetta sur la chaussée; heureusement l'automobiliste allait à une allure modérée, il stoppa, pour prêter secours au jeune blessé. Le docteur G. Dubuc mandé sur les lieux, constata qu'il y avait fracture de la jambe gauche.

dans l'armée canadienne en mars 1943 et après quelques mois d'entraînement au Canada il traversait en Angleterre en juin 1944. Il continua son entraînement outre-mer et il fut porté disparu lors d'une opération en Belgique le 24 septembre 1944. Sa compagnie avait l'ordre d'établir une tête de pont sur le canal Léopold et c'est durant cette opération qu'il fut blessé au bras.

Il fut fait prisonnier par les troupes d'élites allemandes qui le transportèrent derrière les lignes pour le panser. Ce fut alors que commença pour lui et ses compagnons de fortune un long pèlerinage à travers l'Allemagne. Il marcha pendant deux jours pour se rendre à Hamersfoort en Hollande où le manger était très rare. "Je vous dis que nous n'avions pas l'estomac bien rempli, de dire le caporal Daigneault". De là continue M. Daigneault, nous fûmes empaquetés comme des sardines dans un wagon à bestiaux qui nous transporta dans un camp près de Bremen.

"Après une semaine on nous changea encore de camp, cette fois on nous conduisit par train dans un camp situé près de Berlin. De peur qu'on se sauve on nous avait enlevé nos chaussures. Nous sommes demeurés au camp de Sagan jusqu'au 8 février. C'est là qu'on nous enleva nos paillasses, nos bancs et

DE RETOUR



Cpl ALFRED DAIGNEAULT fils de M. et Mme Alexandre Daigneault de Valleyfield, qui est de retour au pays après avoir été prisonnier des Allemands pendant sept mois. (Lire à la page 3).

nos tables, nous couchions sur du bois.

"A partir de cette date, c'est-à-dire le 8 février, nous avons été forcés de marcher pendant trente jours sans avoir quelque chose à nous mettre sous la dent. Pour vivre nous devions voler les habitants. Ce que les allemands nous donnait était insuffisant. Lorsque nous voyions une poule il n'est pas nécessaire de dire que ses heures étaient comptées. Durant cette marche nous avons traversé les trois quarts de l'Allemagne pour se rendre dans un camp près de Frankfurt. C'est à ce camp que nous avons été li-

(Suite à la page 4)